

● NOWA USTAWA PASZPORTOWA

Str 4



# ECHO TYGODNIA

## ECHO WEEKLY

Niezależny magazyn dla każdego

24 strony

Nr 66 Toronto 12 - 19 stycznia 1984

Cena \$1.00

### 5 godzin rozmawiał Kard. Glemp z generałem w Natolinie

Dnia 5 stycznia odbyło się w Natolinie pod Warszawą pięćgodzinne spotkanie między prymasem Polki ks. kardynałem Józefem Glempem, a premierem PRL gen. Wojciechem Jaruzelskim. Było to pierwsze ich spotkanie od czasu ubiegłorocznej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski.

Krotki, ogólnikowy komunikat, wydany po zakończeniu spotkania stwierdza, że przedyskutowano pewne zasadnicze problemy dotyczące stosunków między Kościołem a państwem i wymieniono poglądy na sytuację w kraju w kontekście obecnych napięć międzynarodowych.

Zdaniem agencji AP, dobor słów w komunikacie mógł sugerować, że kardynał zgodził się udzielić poparcia Kościoła dla ogólnikowego apelu przeciw zbrodniom w zamian za bardziej konkretne obietnice rządu, by dążyć do poprawy stosunków między Warszawą a Watykanem.

Władze PRL potępiły rozlokowanie przez NATO - Pakt Północnoatlantycki - amerykańskich rakiet w zachodniej Europie.

Aluzja do problemów w stosunkach między Kościołem a państwem mogła dotyczyć wszcześnie ostatnio sledziwa przeciw księzom, otwarcie popierającym podziemną Solidarnosc.

6 stycznia brytyjska agencja Reutera powołała się na źródła kościelne w Polsce, według których kardynał Glemp miał się zgodzić, by skłonić do umiaru księży otwarcie wypowiadających się przeciw władzom. Jednocześnie kardynał spodziewał się, że rząd zwolni więźniów politycznych i położy kres procesom politycznym.

W tydzień po spotkaniu z Jaruzelskim kardynał Glemp miał się udać do Rzymu, aby złożyć sprawozdanie Papieżowi.

*Zycie Warszawy* napisało, że spotkanie w sposób ostateczny i nieodwołalny odparło twierdzenia o rzekomo narastającym napięciu w stosunkach między państwem a Kościołem.

Według źródeł kościelnych, kardynał Glemp miał powiedzieć Jaruzelskiemu, że księz tacy jak ks. Jankowski i ks. Popieluszko nie pojawili się sami z siebie lub za zgodą Kościoła, lecz na skutek błędów i niesprawiedliwości po-

ciąg dalszy str 5

# KOLABORANCI

## REŻIMOWI

# W TORONTO

## W nowym roku pełzną do konsulatu PRL po medale i wódeczkę z rąk przedstawicieli oprawców narodu polskiego

Jacek Adolf

W ogólnokrajowym dzienniku kanadyjskim *The Globe and Mail* w piątek 6 stycznia br. ukazało się sprawozdanie, które podajemy w tym maczeniu.

W sezonie świątecznym odbyło się interesujące przyjęcie, które wydał torontowski konsul generalny Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i pani Bernardowa Trela.

Przyjęcie odbyło się w konsulacie generalnym, w uroczej, dużej willi na brzegu jeziora Ontario. Wspólnie z Trelami przyjmowali konsul polski i pani Bogdanowa Marchewska.

Celem przyjęcia było spotkanie z obywatelami Kanady, dekorowanymi polskimi odznaczeniami.

Spośród odznaczonych srebrną odznaką Krzyża Zasługi PRL za szerzenie polskiej kultury i tradycji i umacnianie więzi między Kanadą a Polską, wymienimy, tylko dla przykładu, niektórych. Byli wśród nich m.in. Jan Potomski, zatrudniony w firmie Chrysler Canada Ltd w Windsor, były przewodniczący Klubu Miast Granicznych w Windsor Wiktor Falkowski, emerytowany businessman, sekretarz Polskiego Towarzystwa Demokratycznego w Kanadzie, i Mieczysław T. Stelmazynski, właściciel Montrose Motors Inc w Niagara Falls.

**Z**yjemy w Kanadzie - kraju wolnym. Wolność tę należy cenić, w razie potrzeby należy jej bronić. Wolności dla wszystkich, niezależnie od ich przekonań politycznych, wyznania, pochodzenia etnicznego, koloru skóry, płci czy preferencji kulturowych.

Dlatego pierwszy dałbym się zastrzelić na barykadzie, w obronie prawa pana Lewandowskiego do redagowania w Toronto komunistycznej gazety i pisania w niej co mu się żywnie podoba, w obronie prawa pana Potomskiego do przypinania sobie peerelowskich medali w konsulacie PRL w obronie prawa pre-

zesa X do swobodnego podróżowania do PRL i fraternizowania się tam z ludźmi, którzy Polakom wolność odebrali, w obronie prawa profesora Bromke z Kanady, do udzielania wywiadów na pierwszych stronach reżimowych gazet w Polsce w czasie stanu wojennego.

Ale mam też prawo i obowiązek - powiedzieć, co myślę o ich postępowaniu.

Oto fakty

**F**unkcjonariusze, którzy w placówkach PRL przypinają medale i nalewają wódkę w imieniu Polski, reprezentują nie polski naród, lecz władzę sowiecką, która ten

Wśród odznaczonych medalem PRL za udział w wojnie obronnej z Niemcami w 1939 r. byli prof. Jerzy Pindera z wydziału inżynierii cywilnej Uniwersytetu Waterloo i Janusz Solski, przedstawiciel Mutual of Omaha Insurance Co.

Krzyż Powstania Warszawskiego (1944) otrzymał Ryszard Zacharewicz, zatrudniony w wydziale planowania i projektowania w Regional Municipality w Ottawie.

Medal PRL, upamiętniający stulecie ruchu robotniczego w Polsce w 1883 otrzymał Tadeusz Lewandowski, prezes Polskiego Stowarzyszenia Demokratycznego w Kanadzie.

Medal upamiętniający 40 rocznicę Powstania w Getcie Warszawskim (1943) zdobył Samuel White, prezes White Queen Ltd, firmy licytatorów i likwidatorów, oraz emeryt Beny Sonshine.

Wśród zdobywców medalu i dyplomu Towarzystwa Współpracy z Polonią znaleźli się John Reid Weston, były wiceprezes Timex Canada.

Po wręczeniu odznaczeń i koktajlach, zaproszono wszystkich na obiad przy bufecie.

(Pani Zena Cherry, reporterka *Globe and Mail* nie podaje czy się ktos w bufecie udławił)

naród ciemnieje. Przyjmowanie odznaczeń z rąk tych funkcjonariuszy i korzystanie z ich gościnności jest policzkiem dla Polaków.

Uścisk dłoni gorliwie wyciągniętej w konsulacie, jest podaniem ręki mordercom gorników kopalni Wujek i mordercom Grzegorza Przemyka. Jest uściskiem dłoni trzymającej zomowską pałę, walącej na odlew w twarz na przesłuchaniu na SB. Uściskiem ręki podpisującej wieloletni wyrok dla studentki, którą pisała kredą na ścianie "Chcemy wolności". Ręki, która wydzierała dzieci z objęć matek, wleczonych na "internowanie". Ręki, która podsuwała Polakom "deklaracje lojalności" i która podpisuje zwolnienia z pracy po-

derżanych o to, że chcieliby korzystać z cząstki tej wolności, którą przyjmujemy w Kanadzie za coś oczywistego. Ręki, która cenzorskim ówkiem wykresła prawdę z książek i gazet. Ręki, która podpisuje odmowy wyjazdu z kraju dla połączenia się z rodziną i odmowę wiza emigrantom, co chce w kraju rodzinę odwiedzić.

To przyjmowanie zaszczytów w konsulacie PRL jest więc obelgą. Jest obelgą dla Polaków w kraju. Panowie, którzy się tam po te zaszczyty udali, skorzystali ze swej kanadyjskiej wolności, by plunąć w oczy Polakom, którym PRL wolność odebrała.

ciąg dalszy str 8







## film pod butem partyjnej cenzury

Agencja AP podała przed kilku dniami z Warszawy, że stowarzyszenie filmowców polskich może zostać zmuszone do kompromisu który, jak się obawiają niektórzy reżyserzy, wystawi ich w przyszłości na represje. W zamian za nierozwiązywanie stowarzyszenia, władze żądają rezygnacji Andrzeja Wajdy z jego kierownictwa.

"Przyszłość naszą widzę w czarnych kolorach", powiedział dziennikarzowi reżyser filmów dokumentalnych, którego cztery filmy zostały zakazane przez cenzurę.

Stowarzyszenie filmowców jest jednym z niedobitków, po generalnej rzezi organizacji tworców, przeprowadzonej przez władze od czasu wprowadzenia stanu wojennego.

Waldemar Swirgon, sekretarz KC do spraw kultury, odmówił dziennikarzowi informacji o planach władz dotyczących filmu.

Ostatnio filmowcy mieli swój pierwszy zjazd po grudniu 1981. Teraz spodziewają się, że władze narzucą filmowi "reformę", która da jeszcze większe możliwości cenzurowania scenariuszy i kontrolowania dystrybucji filmów.

Władze proponują stowarzyszeniu filmowców, które liczy około 1300 członków, porozumienie, dające członkom związku pewne zabezpieczenie oraz świadczenia społeczne, m.in. kartki żywnościowe, ale w zamian

żądają, by światowej sławy reżyser Andrzej Wajda (*Człowiek z Żelaza*, *Człowiek z Marmuru*, *ostatnio Danton*) zrezygnował ze stanowiska prezesa stowarzyszenia.

W maju 1983 władze rozwiązały Studio X Andrzeja Wajdy, jeden z dziesięciu polskich zespołów filmowych. Za czasów Solidarności zespoły cieszyły się względnie dużym stopniem niezależności w przygotowywaniu scenariuszy i kręceniu filmów. Podczas stanu wojennego narzucono im surowe ograniczenia i oczekuje się, że pozostaną one w mocy po reorganizacji polskiego filmu.

Andrzej Wajda energicznie bronił kolegów, których filmy cenzor kazał składać na półkach. Jego własny film, *Człowiek z Żelaza*, został zakazany i Wajda zaczął się koncentrować na reżyserowaniu dla teatru i robieniu filmów za granicą takich jak *Danton*, nakręcanych w kooperacji z zespołami zagranicznymi.

W dniach 11 i 12 grudnia pięcuset członków stowarzyszenia wzięło udział w zjeździe ogólnokrajowym i nie dopuściło do wyboru na prezesa kandydata wysuniętego przez partię Jerzego Hoffmana. Zamiast niego wybrany został Janusz Majewski, wypowiadający się bez ogródek reżyser komedii.

Filmowcy widzą w Wajdzie swego ambasadora na arenie ogólnoswiatowej. Jest bardzo znany, wiele podróżował i występował za granicą w obronie swych kolegów w Polsce, dławionych przez cenzurę. Teraz obawiają się, że po odejściu Wajdy, represje wobec filmowców polskich staną się problemem czysto lokalnym.

Na kilka tygodni przed zjazdem filmowców, wiceminister kultury Jerzy Bajor, zapowiedział złagodzenie "kryteriów zezwalających na wyświetlanie filmów" i chwalił się, że dopuścił do wyświetlenia 23 spośród 30 filmów zakazanych w czasie stanu wojennego.

Jednak walczący o swe prawa tworców filmowcy twierdzą, że zakazanych filmów było nie 30, lecz 60, oraz że wiele z tych, które rzekomo pozwala się teraz wyświetlać, pokazano tylko raz lub dwa razy, na festiwalach z udziałem ograniczonej liczby widzów, lub że pokazywano je po wielkich cięciach cenzorskich nożyc.

Sekretarz KC Swirgon oświadczył, że być może w przyszłości będzie można pokazywać *Człowieka z Żelaza* Wajdy, lecz że "zależec to będzie od rozwoju sytuacji w kraju i od tego, jak się traktuje najnowszą historię".

Swirgon zapewnił, że wszystkie inne filmy, z wyjątkiem jednego lub kilku, zostaną dopuszczone na

ekran. Jednym z filmów zakazanych na zawsze, powiedział Swirgon, jest *Przesłuchanie*, reżysera Ryszarda Bugajskiego, członka Studia X Andrzeja Wajdy.

Główną rolę w *Przesłuchaniu* gra Krystyna Janda, znana nam dobrze z *Człowieka z Żelaza*. Film opowiada historię młodej kobiety, aresztowanej na podstawie fałszywych oskarżeń, przesłuchiwaną i torturowaną, w latach stalinowskich.

W Swirgon, w rozmowie z zachodnim reporterem stwierdził, że film "zawiera rzeczy nieprawdziwe". Powiedział: "Popieramy wyobraźnię, w kinie, lecz nie tam, gdzie dotyczy ona władz".

Władze nie dopuszczają też na ekrany filmu *Wierna Rzeka*, w reżyserii Zbigniewa Chmielewskiego. Rzecz jest oparta na

powieści Stefana Żeromskiego, dzieje się, jak wiadomo, w 1863, w okresie Powstania Styczniowego przeciw Rosji. Władze nie wyjasniły, dlaczego nie pozwalają na wyświetlanie filmu.

Władze oświadczały w prasie, że aprobuja niektóre filmy o okresie stanu wojennego. Jeden z tych filmów jest jednak zakazany - jest to *Jedno z Dwojga* (znany także, jako *Stan Umysłu*) Krzysztofa Tchórzewskiego, historia marynarza, powracającego do kraju po narzuceniu stanu wojennego. Marynarza gra Krystyna Janda.

Film pokazano wyselekcjonowanej widowni, składającej się z filmowców i krytyków. Ci, co go widzieli mówią, że władze są urażone scenami, w których ZOMO rozprawia się z ulicznymi demonstracjami.

## WŁADZA I UCZENI

Prof. Aleksander Gieysztor, historyk, wieloletni prezes PAN, cieszy się autorytetem naukowym. Był członkiem Komitetu Organizacyjnego Kongresu Kultury, przerwano go przez wprowadzenie stanu wojennego. Zgodził się ostatnio na wysunięcie jego kandydatury przez kolegów - członków Polskiej Akademii Nauk, w nowych wyborach, ale przeciwstawili się temu władze państwowe. Powodem Polska Akademia Nauk, pod prezesurą Gieysztora, nie mogłaby, twierdzono, utrzymać przyjaznej współpracy z akademiami innych krajów socjalistycznych. Jako dowód wskazywano fakt usunięcia artykułu Aleksandra Gieyszтора z księgi pamiątkowej przygotowanej przez Uniwersytet

Moskiewski, którego Gieysztor jest zresztą członkiem honorowym.

W głosowaniu przed Bożym Narodzeniem, kandydatem na prezesa PAN-u był jeden z obecnych wiceprezesów, fizyk Leonard Sosnowski, członek PZPR. Nie uzyskał potrzebnej liczby głosów. Następne zebranie wyborcze odbędzie się 27 stycznia. Mówi się, że kandydatem na prezesa będzie prof. Jan Karol Kostrzewski, obecnie jeden z czterech wiceprezesów, specjalista w dziedzinie medycyny, bezpartyjny.

W obecnym okresie pół-bezkrólestwa władzę wykonawczą w Polskiej Akademii Nauk pełni sekretarz generalny, Zdzisław Kaczmarek, całkowicie dyspozycyjny wobec władz, partyjny.

## Rozmowy w Natolinie

Dokonczenie ze str. 1

pełnionych przez władze, zwłaszcza w dziedzinie praw człowieka.

Istnieje nadzieja, że w końcu uda się Kosciółowi zapobiec procesom jedenastu członków byłego KSS KOR i kierownictwa Solidarności. Sytuacja jest jednak skomplikowana. W każdym razie, według źródeł kościelnych, władze zdają sobie sprawę, że proces mógłby zaognić sytuację.

W końcu ubiegłego tygodnia obradował w Warszawie konwent wojewodów. Przewodniczył wojewoda katowicki najstarszy rangą, generał dywizji Roman Paszkowski. Obecni byli generalowie - wojewodowie, z Warszawy, Gdanska (Mieczysław Cyhan), i pułkownicy - wojewodowie, z Elbląga, Poznania, Radomia, Siedlec, Tarnobrzegu i z Zielonej Góry. Instrukcji udzielił szef ministerstwa gospodarki terenowej, generał służby czynnej Edward Drzazga.

Obywateli nie poinformowano, co w ich sprawach postanowił zmilitaryzowany konwent wojewodów.

Lech Wałęsa nie przybędzie do Genewy, na posiedzenie specjalnej komisji Międzynarodowej Organizacji Pracy, badającej naruszenie praw człowieka przez władze PRL.



BLOOR STREET WEST TORONTO, ONTARIO M6P 1A4 CANADA

## UWAGA NOWI EMIGRANCY WAŻNA INFORMACJA

Jak przewieźć do Kanady dobytek-dorobek całego życia:

- TANIO
- SZYBKO
- BEZPIECZNIE

- Oferujemy pełny serwis:  
Informacje celne - Formalności celne - Specjalne ZEZWOLENIA wywozowe -  
Wszystkie czynności związane z wysyłką
- Przewozimy mienie OD DRZWI DO DRZWI -  
z mieszkania w Polsce do nowego domu w Kanadzie
- Transport w pełni ubezpieczony

CANEXPOL LTD.  
TEL. (416) 533 - 2244



BLOOR STREET WEST TORONTO, ONTARIO M6P 1A4 CANADA











Dokonczenie ze str 9

Co należy zrobić

Przed wszystkim mieć realne spojrzenie na rzeczywistość, nie popadać w zniechęcenie i nie szukać winnych, bo to nie ma sensu. Ostatnie trzy lata to wspaniały wyczyn narodu polskiego. Powinniśmy być z tego dumni. Nie należy się ludzić, że się sytuacja zmieni. Trzeba być przygotowanym na lata lub pokolenia.

2 Po drugie żyć Solidarnie. To nie jest tak łatwo. Jak nie być zawistnym, gdy jedni dostali pracę, a drudzy nic, gdy jedni kupują domy i samochody, a drudzy siedzą na zasiłku społecznym, gdy jedni się dorabiają, a drudzy wegetują, gdy jednym się powodzi, a drugim się nic nie układa, gdy jedni są wazni i mądrzy, a drudzy upokorzeni i bezrobotni. Jak tu nie być złym na świat i tych, co jest im lepiej. Właśnie o to chodzi, że nie jest łatwo być solidarnym, ale być trzeba. Skłócona Polonia nic ważnego nie zdziałała, sama sobie tylko zaszkodziła, a narodowi polskiemu dużo nie pomoże.

3 Trzeba pomagać narodowi. Narod polski już wybrał dla siebie drogę do wolności. Ta droga składa się z zachowania ideałów solidarności, ochronę podziemia i nie zależnego społeczeństwa, tworzenie wolnej kultury, samokształcenie, opór bierny, bojkot struktur oficjalnych, odnowa moral-

na, doskonalenie form pokojowego oporu, a przede wszystkim solidarność społeczna. Nie daj się rozbić, nie daj się przekupić, nie daj się zastraszyć, nie daj się nabrać. Przy zasadach i prawdach moralnych stać i nie ustąpić.

I w tym my możemy coś pomóc. Przed wszystkim pomoc moralną.

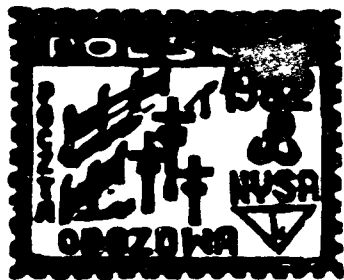
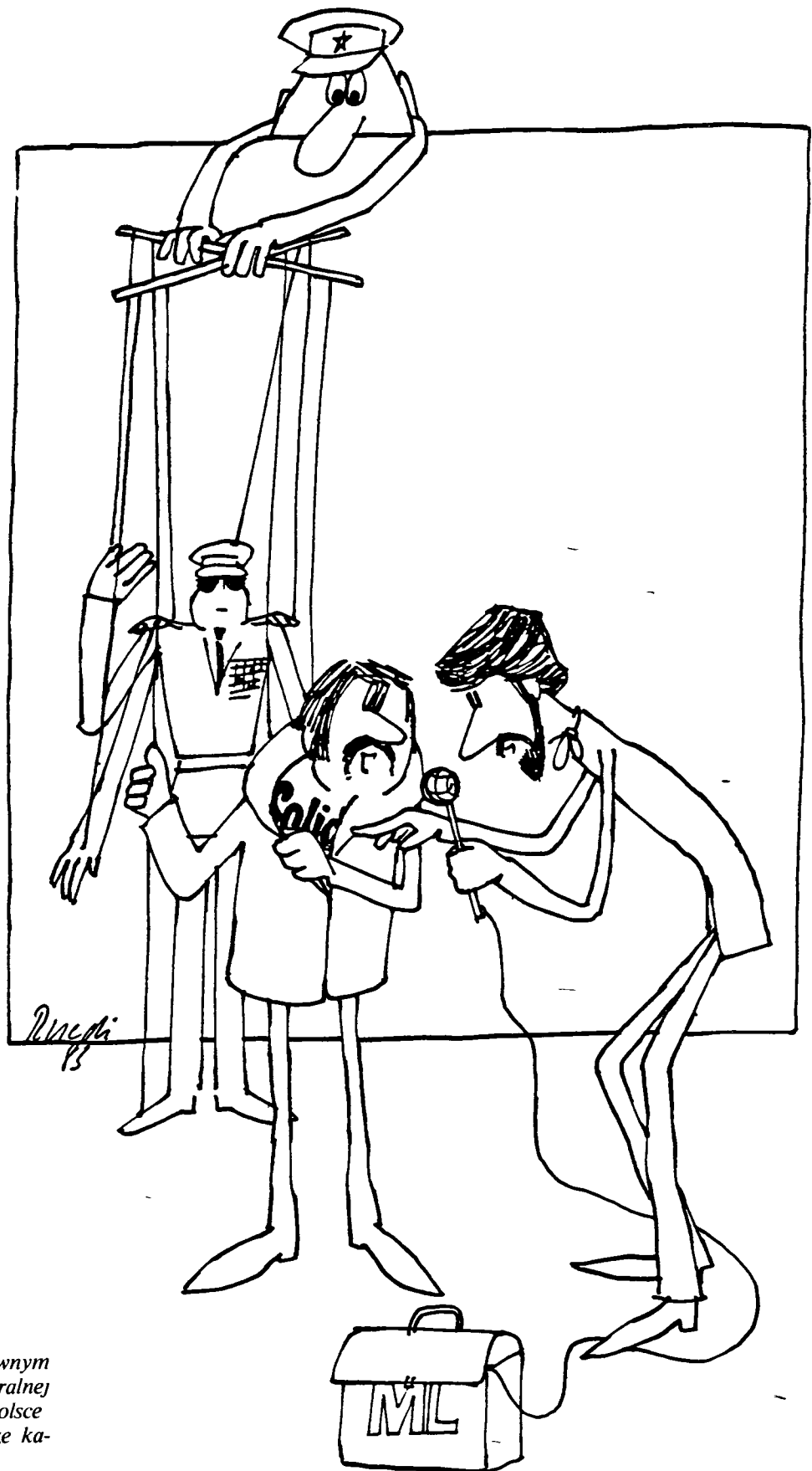
Wy w Halifaxie bardzo dużo zrobiliście, wysyłaliście leki, urządzaliście demonstracje, zbieraliście pieniądze. Nie będziecie mogli robić tego na tę samą skalę, ponieważ zainteresowanie publiczności opadło, ale pomocy nie można zaprzestać.

Pomagacie narodowi nie tylko materialnie, ale przede wszystkim moralnie.

Nasza mała grupa w Antigonish wysłała pieniądze dla rodzin uwięzionych i paczki dla ludzi prześladowanych.

To, co my i Wy robimy to jest kropla w morzu w stosunku do potrzeb, ale każda kropla się liczy tym bardziej, że droga będzie długa i trudna. Obojętnie jak znikomy jest nasz udział, fakt, że pomagamy narodowi ma znaczenie dla narodu i dla nas samych.

LEONARD PLUTA  
ST F X University  
Antigonish N S



W związku z hasłem pomagamy Polsce. Po prawej stronie karykatura, która ukazała się w ubiegłym roku w Globe and Mail przedstawiająca reportera tej gazety Marka Łukasiewicza w roli korespondenta z Polski. Nawia-

sem mówiąc Marek Łukasiewicz jest głównym organizatorem pomocy finansowej i moralnej dla represjonowanych dziennikarzy w Polsce. Pomocy udzielają zrzeszeni dziennikarze kandydaci

## Wspomnienie

Manifestacja 1 V 82 r. na Rynku Krakowskim była jedną z większych, na której najbardziej ucierpieli niewinni. Ale nikt nie przewidział takich skutków.

Jak zawsze ludzie zeszli się na mszę do kościoła Mariackiego na godz. 17 00. Po mszy uformował się pochód z kilku tys. ludzi. Powiały flagi i transparenty. Biało-czerwone zatknęto Mickiewiczowi. Pochód z okrzykami "Solidarność", "Wałęsa", "uwolnić więźniów politycznych" oraz rytualnym "kra, kra, kra" ruszył dookoła Rynku. Coraz więcej przybywało ludzi i coraz większy stawał się pierścien obstawy dookoła Rynku. Trzeci raz nie zdążyliśmy obejść swojej trasy. We wszystkie uliczki wjechały zomskie budy. Przed każdym klinem tych gestapowskich bud stał kordon oprawców w pięknie wypolerowanych hełmach i świecących tarczach. Zaczęto wzywać do rozjeżdzenia się, na co odpowiedział jeden, przeraźliwy gwizd. Z małego Rynku, gdzie było małe zgrupowanie 20 bud wjechały dwie sikawki. Rownież od strony ulicy św. Anny i Wisnej wjechały dwie armatki wodne. Ludność rozbiegła się do bram, kawiarni, sklepów i pod Sukiennice. Zaczęła się zabawa w kotka i myszkę. Pogon za ofiarą. Ludzie uciekali z jednego kranca na drugi. Kościół Mariacki zamknięto. Kto dostał się w jego okolicę był przegrany. Pod ścianą dookoła Rynku stali już zoldacy. Gdy wpadli w pobliże kościoła, ludność nie miała gdzie uciekać. Jedno wyjście na mały Rynek było obstawione, drugim wpadli pałkowicy. Dopadali każdego, kto nie miał siły uciekać. Do zamkniętych i wypełnionych szczelnie bram, wrzucali przeważnie dwie puszkę gazu. Sami czekali przed, aż ludzie zmiękną i wylecą. Wówczas zabierali się do roboty. Sikawki ści-

gały już tylko pojedynczych ludzi, którzy pozostali lub przelatywali w biegu. Setki schowały się pod Sukiennicą. Tam jeszcze nie zaczęli pacyfikować, pozwalając najpierw wyżyć się armatkom. Zaczął się koszmar. Do bram wpadali zomowcy bijąc na lewo i prawo. W jednym tylko mieszkaniu, w dwóch pokojach, schroniło się 38 osób. Kto nie dostał się do jakiegos mieszkania, skazany był na przebijanie się. Z okna widzieliśmy, jak do starszej kobiety, uciekającej od strony Sukiennic podlegał dwóch bandytów. Chcieli im coś tłumaczyć, lecz spadły na nią pały. Bili na przemian. Dopiero interwencja jakiegos tajniaka położyła kres temu barbarzyństwu. Innym niezapomnianym obrazem było dopadnięcie młodego mężczyzny przez dwie sikawki. Strumienie wody podrzuciły go na metr. Ostatkiem sił, w podskokach dopadł pomnika Mickiewicza, wskoczył na postument i uciekał dookoła niego przed ściągającą go armatką. W pewnym momencie zaczął uciekać w ulicę Sienną, gdzie czekała go szczyka zdrowia. Do kawiarni Ratuszowa, mieszczącej się w podziemiach wrzucili gaz i zamknęli drzwi. Podziemia nie mają dobrej wentylacji i ani jednego okna. Wszyscy się dusili. Z wychodzących tylko wyjątki o silnych nogach uniknęły pał. Do szczelnie nabitej kawiarni wpadł zomowiec, kelnerkę i kierowniczkę poczęstował pałą, po czym zabrał się za stojących. Najbardziej skatowane zostały osoby pragnące schronić się w toalecie. Pogotowie dwa razy zabrało ciężko pobitych.

Byłem świadkiem, jak oprawca z orłem na hełmie wrzucił chłopaka w wieku około 16 lat w szybę sklepu harcerskiego mieszczącego się między ul. Sienną a kościołem Mariackim. Chyba tylko duża siła jaką użył gestapowiec

Autentyczne wspomnienia uczestnika manifestacji 1 maja 82, przywiezione z kraju dla Echa Tygodnia

nie skończyła się tragicznie. Bo po chwili wyleciał pokrwawiony i zaczął uciekać ulicą Sienną. Mimo że ZOMO szalało już na całego, grupki ludności w różnych punktach rynku skandowały "Gestapo, gestapo, gestapo!" A prawie wszędzie słyszano się mordercy, Mor der cy, Mor der cy. Gdy zaczęliśmy uciekać w kierunku ulicy Szewskiej zobaczyliśmy szpalery zomowców na chodnikach. Uciekaliśmy uskokami środkiem ulicy. Po bokach młodzi-gniewni smigali pałami. Na środku stał jeden bysior, rozkraczony.

Ten bił tylko raz, mocno w brzuch. Skulonych, z odstożkami nerkami pozostawiał towarzyszących. Na plantach stały zgrupowane oddziały, które jeszcze się nie rozgrzały. W tym samym czasie gaziki szalały gazując nieprzerwanie wylotowe uliczki Manifestu Lipcowego, Karmelicką, Grochą, wszędzie tam, gdzie było prawdopodobieństwo ucieczki ludności. Między godz. 20 30 a 21,00 wrog był pokonany. Rynek oczyszczony i zdewastowany. Po placu boju krążyły nieprzerwanie sikawki. Cywilne samochody SB stały w szeregu naprzeciwko Klubu pod Jaszczurami. Przeszukiwano dachy kamienic reflektorem wojskowym umieszczonym na gaziku. Nieprzerwanie krążył helikopter. Około godz. 1 w nocy okupanci wycofali się. Ludzie zbici w mieszkaniach, przesiedzieli jeden przy drugim do 5 rano.

Była to ostatnia manifestacja wybrana w tak złym miejscu i największe bezkarne pranie podnarkotyzowanych kryminalistów.

Od tego czasu manifestacje odbywają się w Nowej Hucie. Wrona nas nie pokona.

## Z ZAGRANICY

● **Komputer i demokracja w Szwecji** Komisja Statystyki Rządowej w Szwecji zaproponowała by w roku 1984 utworzyć superkomputer matkę, w którym dla celów statystycznych, podatkowych i administracyjnych byłyby zgromadzone szczegółowe dane o każdym z ponad 8 milionów Szwedów. Komputer matka miałby dostęp do rozparcelowanych, lokalnych i szczegółowych informacji zawartych w 180 mniejszych komputerach rządowych znajdujących się na terenie całej Szwecji. Propozycja Komisji Statystyki wywołała furję wśród rzeczników obrony praw człowieka i obywatela utrzymujących, że centralny komputer byłby realizacją społeczeństwa totalitarnego z łam "1984" Orwella. Uważają oni, że zebranie danych z komputerów szczegółowych i zgromadzenie ich w jednej pamięci doprowadzi do rozbicia integralności wielu Szwedów, którzy znajdują się w sytuacji, w której więcej szczegółów z ich życia będzie wiedziała maszyna niż oni są w stanie zapamiętać. Zdania w rządowej Komisji Inspekcji Wykorzystania Danych - instytucji stojącej na straży właściwego wykorzystania danych statystycznych są podzielone. Jedni z pracowników tej instytucji utrzymują, że powstanie takiego centralnego komputera da biurokracji niekontrolowane możliwości łamania praw człowieka i obywatela, gdy drudzy uważają, że można wprowadzić przepisy, które zapobiegą niewłaściwemu wykorzystaniu danych.

**Południowoafrykański szpieg skazany na dożywocie** Dieter Felix Gerhardt, obywatel południowoafrykański został skazany w RPA na karę dożywotniego więzienia za szpiegostwo na rzecz ZSRR. Jego żona Ruth, z pochodzenia Szwajcarka, otrzymała za pomoc udzielaną mężowi w kierowaniu siatką szpiegowską 10 lat więzienia. Podczas odczytania wyroku budynek sądu w Cape Town był otoczony przez kordon uzbrojonej policji, a nad budynkiem krążył wojskowy helikopter Gerhardt, który był dowódcą ważnej południowoafrykańskiej bazy morskiej w Simonstown do czasu jego zaarrestowania w styczniu ubiegłego roku, był szpiegiem sowieckim przez 21 lat. Małżeństwo Gerhardtów przez wiele lat swej działalności szpiegowskiej podróżowało po świecie posługując się kanadyjskimi paszportami. Kontrwywiad kanadyjski odmówił udzielenia odpowiedzi na pytanie, w jaki sposób paszporty kanadyjskie znalazły się w rękach Gerhardtów. 45-dniowy przewód sądowy toczył się przy drzwiach zamkniętych, ale po wyroku sędzieja G Munnik odbył na ogół niepraktykowaną konferencję dla dziennikarzy. Sędzia powiedział dziennikarzom, że sąd nie dał wiary obronie Gerhardta, który utrzymywał, że faktycznie był szpiegiem dla pewnego przyjacielskiego kraju, który polecił mu przekazywać ZSRR pod pozorem szpiegowania dla Sowietów fałszywe informacje. Podobną linię obrony przyjęła żona Gerhardta, która twierdziła, że pomagała mężowi, gdyż była przekonana, że faktycznie

pracuje przeciwko ZSRR. Według sędziego jednak dowody przedstawione sądowi przez zainteresowane wywiady nie dawały najmniejszej wątpliwości, na którą stronę szpiegowali Gerhardtowie. Według źródeł wywiadowczych z Waszyngtonu, Londynu i Cape Town Gerhardt ukradł i sprzedał Moskwie plany kilku rodzajów najbardziej zaawansowanych broni zachodnich oraz warianty planów obronnych NATO w wypadku wojny. Zdradził również Argentynie pozycje okrętów brytyjskich podczas wojny falklandzkiej.

### ● Premier Francji oskarżył byłego prezydenta i premiera

P. Mauroy obecny premier Francji oskarżył byłego prezydenta V. G. d'Estaing i byłego premiera R. Barre'a o zatuszowanie afery, w której zmarnowano 153 miliony dolarów. Według Mauroy przez trzy lata od 1976 do 1979 roku prezydent d'Estaing i premier Barre tuszowali przed opinią publiczną, członkami administracji i dyrekcją rządowej kampanii naftowej Elf pchanie milionów dolarów na badania i eksperymenty, które skończyły się całkowitym fiaskiem i zmarnowaniem pieniędzy. Premier Mauroy dodał także, że po przegraniu wyborów przez d'Estaing w roku 1981 on i jego premier zabrali ze sobą wszystkie papiery dotyczące skandalu i zrobili wszystko, by nowy rząd nie dowiedział się o aferze. Według premiera Mauroy odpowiednie osoby zamieszane w aferę mogłyby stanąć przed sądem, ale zapytany o możliwość akcji prawnej ze strony rządu wymógł się od odpowiedzi stwierdzając "Narod osądzi". Po rewelacjach premiera Mauroy był premier Barre oznajmił, że ocena Mauroy jest przesadzona i wynika z niedostatku informacji. Obserwatorzy uznali, że we Francji rozpoczęła się w ten sposób walka wyborcza o stanowisko prezydenta w 1988 roku, gdyż zarówno V. G. d'Estaing jak i R. Barre są potencjalnymi kandydatami na zwycięstwo.



Prezydent Suharto

● **3000 zamordowanych kryminalistów w Indonezji** Ponad 3000 kryminalistów zostało zamordowanych przez nieznaną sprawców od kwietnia ub r w Indonezji. Na ogół uważa się, że mordercy dokonują specjalne szwadrony śmierci za aprobatą bądź nawet z polecenia rządu. Harmako minister informacji w rządzie indonezyjskim powiedział, że zabójstwa są rezultatem

wojny gangów albo agresywnej postawy podejrzanych w czasie aresztowania

● **Komunistyczna Partia Chin wzywa do walki z prywatą, nepotyzmem i łapowkarstwem** KP-ChRL wydała 1 stycznia br. okólnik, w którym wzywa wszystkie podstawowe organizacje partyjne do rygorystycznego przestrzegania czterech zasad: 1) wiodący funkcjonariusze i członkowie partii nie mają prawa załatwiać zatrudnienia swym dzieciom i dzieciom swych krewnych, 2) wiodący funkcjonariusze i członkowie partii nie mogą podejmować osobistych decyzji w sprawie przydziału mieszkań, 3) wiodący funkcjonariusze i członkowie partii muszą przestrzegać prawa finansowe ChRL. Łapowki są karygodne jak i przeznaczanie funduszy państwowych na prywatne przyjęcia, 4) nikomu nie wolno używać partii dla ochrony przestępców bądź wpływać przez partię na przebieg procesów sądowych.

Okólnik podkreśla, że wszyscy członkowie partii powinni przyrzec się pod tym kątem pozostałym członkom i w razie wykrycia nieprawidłowości ujawnić winnych. Okólnik zapowiada surowe kary dla zdegenerowanych członków partii niezależnie od ich stanowiska.

● **Kłamstwo radia "Moskwa"** Radio Moskwa podało, że pierwsze metry szescienne gazu syberyjskiego przybyły 1 stycznia br. do Francji drogą rurociągu zbudowanego pomimo silnych sprzeciwów USA. W samej Francji skorygowano informację. Rzecznik rządowej firmy "Gaz Francji" P. Guerin oznajmił, że rzeczywiście pierwsze metry szescienne gazu syberyjskiego przybyły, ale nie drogą podaną przez radio "Moskwa". Dodał także, że nie posiada informacji czy sowietkie części rurociągu są już gotowe z dwuletnim wyprzedzeniem planu jak podało radio Moskwa. Z dniem 1 stycznia br. rozpoczęła się realizacja dostaw gazu naturalnego z Syberii do Francji mająca trwać według sowietcko-francuskiej umowy co najmniej 25 lat.

### ● Perkusista zespołu "Beach Boys" pochowany z honorami wojskowymi w morzu

39-letni perkusista zespołu "Beach Boys" Dennis Wilson, który utonął podczas kąpieli w Pacyfiku został pochowany z honorami wojskowymi w morzu przez amerykańską Straż Przybrzeżną za zgodą prezydenta Reagana. Według lekarza Wilsona trzy dni przed utonięciem Wilson przerwał kurację antyalkoholową. Rzecznik Białego Domu Larry Speakes powiedział, że prezydent Reagan otrzymał prośbę od rodziny Wilsona, by muzyk został pochowany z honorami wojskowymi w morzu. Zgodą prezydenta Reagana była konieczna, gdyż pochówek morski przysługuje jedynie członkowi amerykańskiej armii bądź marynarki wojennej. Zona prezydenta Nancy uważała muzykę zespołu "Beach Boys" za swą ulubioną. Krytycy zgody Reagana stwierdzili, że stanowi ona deprecjacje honorowego pogrzebu morskiego dla członka armii bądź marynarki wojennej.



## Fanatyzm dzieci irańskich

Delegaci szwajcarskiej organizacji humanitarnej "Terre des Hommes" po wizycie w irackim obozie dla irańskich jeńców wojennych stwierdzili, że przebywające w obozie Ramadi 300 dzieci - żołnierzy wzięte do niewoli są idealnie zindoktrynowane przez

rezim Khomeiniego. "Te irańskie dzieci w wieku od 12 do 17 lat są tak dokładnie zindoktrynowane, że doprowadzono je do sytuacji, w której wierzą, że raj znaleźć można na końcu lufy karabinu" - oznajmiła "Terre des Hommes".

### ● Były Beatle nie jest ojcem

Sąd zachodniemiecki oddalił 2,7 mln pozew, z którym wobec członka byłego zespołu Beatles Paula McCartney'a wystąpiła w imieniu 21-letniej Bettiny Huebbers jej matka Erika, utrzymująca, że Bettina jest córką McCartney'a. Sędzia oddalający pozew oświadczył, że badanie krwi wykluczyło McCartney'a jako ojca Erika Huebbers oznajmiła, że odwoła się od wyroku, gdyż ma konkretne poszlaki, że krew przedstawiona do badania nie pochodziła od McCartney'a. Dodała również, że jest absolutnie pewna, że P. McCartney jest ojcem jej córki i że w ubiegłym roku McCartney nalegał na nią, by sprawa o ustalenie ojcostwa nie znalazła się wszędzie, za co proponował sumę 500 tys. funtów szterlingów. Niezależni obserwatorzy zgadzają się, że Bettina jest uderzająco podobna do McCartney'a. Erika Huebbers utrzymuje, że Bettina została poczęta w czasie romansu, który miała z McCartney'em w 1962 roku, gdy przebywał jako muzyk w Hamburgu. McCartney zaprzeczył, by kiedykolwiek spotkał Erikę. Erika utrzymuje także, że McCartney przez 14 lat przysyłał potajemnie zasiłek na Bettinę, co przestał czynić od roku 1980, gdy Bettina osiągnęła pełnoletność. Według Eriki suma zasiłków przysyłanych przez byłego Beatlesa wyniosła 30 tys. marek. McCartney przyznał, że zapłacił około 18 tys. dolarów Ericie na podstawie pozwu o ojcostwo, który złożyła ona w 1966 roku, ale uczynił tak, by występy zespołu Beatlesów mogły odbywać się bez sensacji.

### Dokonczenie ze str. 2

cja ustalając rozdział państwa i kościoła

W sierpniu ubiegłego roku Kongres zniósł prawo z 1867 zabraniające używania funduszy federalnych dla celów misji amerykańskiej w Watykanie. Senator R. Lugar, republikanin z Indiany proponując zmianę prawa podkreślił, że Watykan powinien być uznany za suwerenne państwo, a Papież "jest potężną siłą demokratyczną w świecie".

Rozległy się liczne głosy krytyczne. Najsilniejsze należały do Narodowej Rady Kościołów, Narodowego Związku Ewangelików, Adwentystów Dnia Siódmego, Połączonego Komitetu Baptistów w Sprawach Społecznych oraz Związku Amerykanów o Separację Kościoła i Państwa. Prezydenta Reagana skrytykowali również konserwatywni ewangelicy, którzy głosowali na niego w wyborach prezydenckich w 1980 roku. Swych osobistych wysłanników w Watykanie w ostatnim półwieczu mieli obok prezydenta Reagana także prezydenci Roosevelt, Nixon, Ford i Carter. Prezydenci Eisenhower, Kennedy i Johnson nie wysłali swych posłów. Prezydent Truman, który chciał mieć jako pierwszy prezydent swego akredytowanego w Watykanie ambasadora wycofał się z idei pod naciskiem opinii publicznej.

Ambasada amerykańska jest 107 placówką dyplomatyczną w Watykanie. Tyle informacji. Komentarz zbyteczny.





# WIADOMOŚCI Z ŻYCIA POLONII MONTREALSKIEJ

## JUBILEUSZOWY BAL KPK(Q)

**DOROCZNYM WYDARZENIEM** dla Polonii Montrealskiej będzie Reprezentacyjny Bal zorganizowany w Hotelu MONT-ROYAL na dzień 28 stycznia 1984

Będzie to bal poświęcony rocznicy 40-lecia założenia i działalności KONGRESU Polonii Kanadyjskiej. Z tej okazji, pp. Prezesi Organizacji posiadających sztandary przesłane są o prezentację tych sztandarów podczas tego pamiętnego wieczoru na sali balowej, gdzie będziemy mieli okazję ugoszczenia osobistości, reprezentujących federalne, prowincjonalne i miejskie delegacje. Oprócz prezentacji sztandarów, w program wieczoru wejdzie szereg innych szczegółów jak ceremonia przedstawienia debiutantek, ludowe tance, podpisanie Pamiętkowej Księgi, która następnie zostanie przekazana L. Wałęsie, Laureatowi Narodowego Pokoju Nobla 1983, przedstawiemy naszym polonijnym liderom i uczestnikom Balu itp.

**Ogólny program wieczoru.**  
Kolacja, godz. 20 00 - Bal,  
godz. 21 00

Bilety do nabycia w następujących punktach

Biblioteka P I Naukowego, tel 392-5958, Biuro KPK(Q) - tel 486-6595, Chor im W Lachmana, p M Bargiel - tel 656-6782, Domino Furniture - tel 844-4481 p J Grocholski - tel 727-2311, p Haberna F - tel 849-0258, p Makula Krystyna - tel 254-7701, p Pastuszko Jerzy - tel 669-9716, Polska Kasa Oszczędności, p Z Mazur - tel 731-0317, Restauracja Cracovie - tel 866-2195

Rezerwacje stołów (10-osobowe stoły) prosimy kierować na ręce p I G Popławskiego, tel 767-3089

Ceny biletów z kolacją \$40 00, bez kolacji \$20 00 (Studenti otrzymują zwrot \$ 10 00 za okazaniem kart studenckich przy wejściu na salę balową). Wytworne pomieszczenia Mont-Royal, najlepsza orkiestra w Montrealu oczekują nas gościnnie w dniu 28 stycznia, który na pewno będziemy wspominać przez cały rok 1984

Za komitet Organizacyjny

Jan Trzmiński

## Uczuliśmy ofiary stanu wojennego

Montrealaska Grupa Działania na rzecz Solidarności zorganizowała w drugą rocznicę ogłoszenia stanu wojennego manifestację przed konsulatami PRL i ZSRR. Mimo bardzo złej pogody (trwała tzw burza lodowa, która pozbawiła prądu wielką część miasta) uczestniczyła w niej grupa osób nie mniejsza niż w czasie ostatniej manifestacji w sierpniu br.

16 grudnia, w rocznicę wydarzeń gdańskich z 1960 r., odbyła

się w kościele Misji św Wojciecha msza za poległych w tym dniu oraz za ofiary stanu wojennego, a także w intencji Polski. Była ona uroczysta - przy ołtarzu trzymały wartość poczty sztandarowe organizacji kombatanckich oraz harcerzy, teksty mszalne śpiewał chor im W Lachmana. Kazanie wygłosił ks Henryk Pieprzycki. Nabożeństwo zakończyło się odpiewaniem Boże coś Polskę i Roty

kJ

## Z ST. CATHERINES

8 stycznia do St Catharines przybyli Joseph Ray, Mr Mc Bain z Niagara Falls i biskup kościoła anglikańskiego Rauepp. Obecne były delegacje Czechosłowaków, Estonczyków, Węgrów, Litwinów, Łotyszów, Polaków i Ukraińców. Wszystkich przywitała prezes Organizacji Irena Bucko.

## SPOTKANIE

### ORGANIZACJI NARODÓW EUROPY WSCHODNIO-CENTRALNEJ Z PRZEDSTAWICIELAMI PARLAMENTU FEDERALNEGO

Domagano się interwencji w sprawach łamania praw człowieka w krajach Europy Wschodniej i łączenia rodzin

## Z VANCOUVERU

### Apel poległych odczytany w kościele polskim w dniu 13 grudnia 1983 r.

W rocznicę 13 grudnia z inicjatywy Towarzystwa Przyjaciół Solidarności organizacje polonijne w Vancouver ufundowały tablicę pamiątkową z listą osób zamordowanych w okresie stanu wojennego w Polsce. Na tablicy, oprócz nazwisk osób zamordowanych umieszczone zostały słowa Lecha Wałęsy "Każda śmierć jest bolesna, ale ta jest specjalnie brutalna. Nie będzie zapomniana".

Mamy w pamięci tragedię, która rozegrała się na Śląsku, Wybrzeżu i w wielu miastach Polski. W kopalniach i stoczniach na ulicach miast, w aresztach i więzieniach ginęli i umierali ludzie broniąc swej godności, wolności osobistej i demokracji, wartości o które dopominała się Solidarność.

W szpitalu na Solcu umarł nie odzyskawszy przytomności skatowany przez siły porządkowe 18-letni uczeń Grzegorz Przymek. 12 maja wieczorem zatrzymany i doprowadzony do komendy MO na Starym Mieście świadkowie słyszeli zza ściany jego zwierzęce

wycie. Po krótkim czasie znalazł się w szpitalu. Chirurgi, którzy otworzyli chłopcu brzuch, nie mieli już nic do roboty. W środku była krwawa miazga. Wychożący z sali operacyjnej lekarze, płakali nad zmasakrowanym chłopcem. Grzegorz Przymek był jednym z tych, którzy zostali zamordowani w okresie stanu wojennego.

Podczas strajku w kopalni Wujek 16 grudnia zginęło 12 górników, znamy nazwiska 6 spośród nich: Ryszard Idzik, Józef Czekarski, Zbigniew Wilk, Krzysztof Gize, Roman Zajac, Andrzej Palka.

W czasie strajku w Gdansk 16 i 17 grudnia zginęli Antoni Browarczyk, Wiesław Adamczyk.

Podczas demonstracji ulicznych w dniu 31 sierpnia zginęli Władysław Joniec, Tadeusz Wozniak, Andrzej Trajkowski, Mieczysław Pozniak, Michał Adamowicz, Kazimierz Michalczyk, Piotr Sadowski.

Podczas manifestacji 3 maja w Warszawie zginęli Mieczysław Racomski, Jolanta Lenartowicz.

W różnych okolicznościach zginęli

Wojciech Cieslewicz, Wojciech Cielecki, Stanisław Kot, Mieczysław Rokitowski, Franciszek Rycerz, Piotr Majchrzak, Adam Szulecki, Andrzej Flak, Emil Barchanski, Włodzimierz Lisowski, Jacek Osmanski, Grzegorz Przymek, Andrzej Samsonowicz, Andrzej Gąsiewski, Zenon Beszczyński, Władysław Durda, Głuszak, Joachim Gnida, Jacek Jerz, Zdzisław Jurgielewicz, Waclaw Kaminski, Bogusław Kopczak, Ryszard Kowalski, Stanisław Krolik, Marek Kuchta, Zdzisław Miasko, Józef Larysz, Bernard Łyskawa, Stanisław Raczek, Mieczysław Radomski, Ryszard Smagur, Jan Stawisinski, Andrzej Urbanowicz, Kazimierz Wajewski, Eugeniusz Wilkomirski, Jan Ziolkowski.

Postrzelony podczas demonstracji 13 października w Nowej Hucie Bogdan Włosik.

Nie zapomnijmy o tych nieznanym, którzy zginęli z rąk władzy ludowej. Zginęli w obronie ludzkiej godności i zapłacili cenę najwyższą. Stali się symbolem odwagi. Niech ta ofiara nie będzie daremną. Ich walka była i jest również naszą walką.

Adres redakcji  
12453 pavillon, Pierrefonds  
Que H8Z 1M6  
Korespondenci  
Tel 683-2576  
Ogłoszenia i prenumeraty  
Tel 737-3945, 727-7257

## CHIROPRACTIC CLINIC

Dr Walter J Lach, D C, N D  
Wizyty po telefonicznym porozumieniu. Mowimy po polsku.  
Tel 626-1121  
13138 Gouin Blvd W,  
Pierrefonds, Que

## GABINET DENTYSTYCZNY

Christine E Marczuk, D D S  
Barbara B Marczuk, D D S

Ogólne leczenie dentystyczne  
Przyjmujemy od poniedziałku do soboty. Tel (514) 934-0181

## AGATA FUR

Futra, kapelusze, nowe i okazjne. Renowacje, czyszczenie. Wysylam do Polski. Wl Halna KOZŁOWSKI  
366 Mayor Str suite 414  
Montreal  
Tel (514) 845-0508

## Notariusz LYDIA DRAGAN

Notaire - Notary  
1117 STE-CATHERINE O  
Suite 505  
Montreal Quebec  
H3B 1H9  
SUCC /BRANCH  
7035 Belanger E  
Montreal, Quebec  
H1M 3E2

Polska Kasa Oszczędności w Montrealu  
65 Sherbrooke Str E Suite 103  
Tel 845-3534

Oferuje Poloni w wyjątkowo dogodnych warunkach wszelkiego rodzaju pożyczki i najlepsze oprocentowanie za sumy złożone w Kasie.  
Kasa otwarta. Od poniedziałku do srody między godz 10 00 a 15 00, w czwartek od 10 00 do 19 00, w piątek od 10 00 do 20 00 i w sobotę od 10 00 do 12 00

## Elzbieta Grazyna WROBLEWSKA WSZELKIE UBEZPIECZENIA

Mając szeroki wybór kompani i polis staram się zawsze dokładnie dopasować rodzaj i cenę ubezpieczenia do potrzeb.

Po wszelkie informacje proszę dzwonić  
672-9260, 861-7736 lub 879-1375

POLISH INTERPRETERS,  
TRANSLATORS and TUTORS  
(Canada) Reg'd  
POLSKIE BIURO TŁUMACZY  
(Canada) Reg'd

Tłumacze przysięgli, wielojęzyczni. Tłumaczenia dyplomów, matur, testamentów, wyroków sądowych, akt stanu cywilnego oraz 'na żywo' w sądzie, instytucjach, etc. Pisanie podan. Sporządzenie zestawień podatkowych (Income Tax) Nauka języków

o r a z  
POLISH PROFESSIONAL  
PERSONNEL (Canada) Reg'd  
POLSKIE BIURO POSREDNICTWA  
PRACY dla PRACOWNIKOW  
WYKWALIFIKOWANYCH  
(Canada) Reg'd  
Negocjowanie kontraktów o pracę, przygotowanie curriculum vitae, resume, interview u pracodawców, etc.

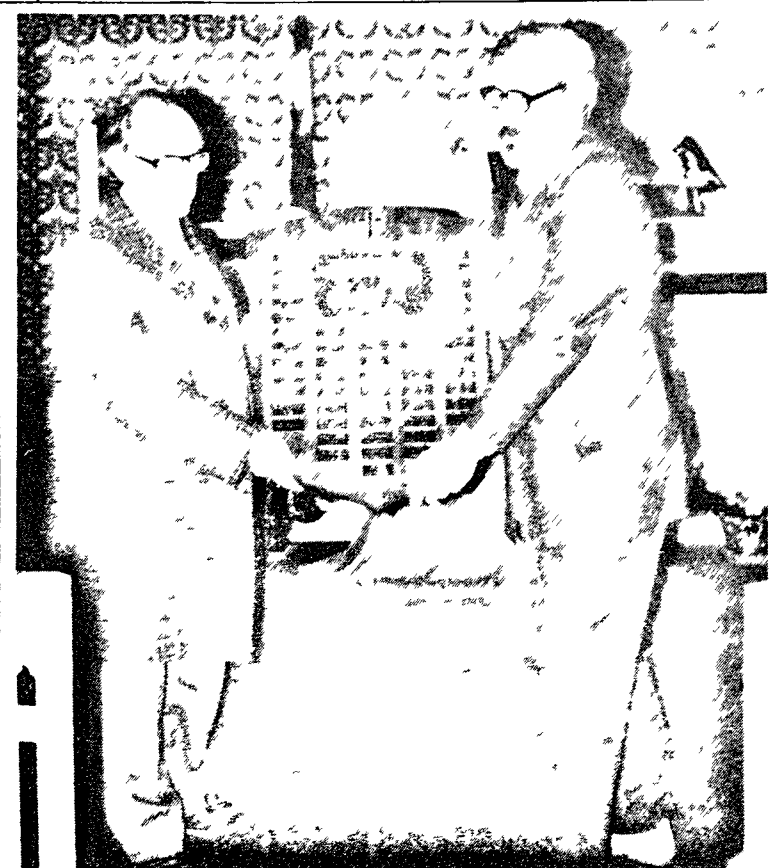
44 Notre Dame East suite #6,  
Montreal Que (Canada)  
TEL (514) 879 1375  
H2X 1B9  
(Umowienie wizyty wskazane)

Poranny intensywny oraz  
wieczorowy KURS JĘZYKA  
ANGIELSKIEGO Montreal  
Tel 483 4489 po 4 po południu

## TATRA TRAVEL SERVICE LTD PEKAO DEALER - Wlasc E STASIAK

DOLARY kupony do wyboru mieszkania, samochody, Materiały budowlane, maszyny rolnicze. Wszelkie wyjazdy drogą lotniczą i morską. Wakacje na południe, sprawy paszportowe, wizowe, sprowadzanie rodzin.

3628 St Laurent Blvd  
TEL 849-3451 lub 849-5012







# PRAWO I TY

## DOM!

### Mecenas January

W ubiegłym numerze ET wystąpiłem z twierdzeniem, że w Kanadzie własny dom może kupic każdy, kto ma pracę, żyje w gospodarstwie domowym, w którym więcej niż jedna osoba ma regularne dochody i ma dość charakteru, by systematycznie oszczędzać

Przeszedłem następnie do rozważania argumentów, przemawiających za kupnem własnego domu. Pierwszym z nich było to, że jeśli wynajmujemy mieszkanie, to nikt już nam nigdy nie zwróci odmieszkanego pieniędzy, natomiast spłacając własny dom, z każdym miesiącem stajemy się właścicielami coraz większej jego części a wyprowadzając się, możemy dom sprzedać uzyskując znaczną sumę pieniędzy

Przejdźmy do innych argumentów, przemawiających za kupnem własnego domu

Domy kanadyjskie, w Toronto i w innych miastach i miasteczkach, są stosunkowo duże i przestronne. Ten fakt stwarza dla nowego właściciela, obciążonego spłatami za dom i kosztami jego utrzymania, interesujące możliwości finansowe. Tym bardziej że w obecnej sytuacji w Kanadzie, czynsze mieszkalne są stosunkowo wysokie, a zapotrzebowanie na mieszkania względnie duże. W takim Toronto, na przykład, o ile się nie mylę, wskaźnik pustych mieszkań, czekających na lokatorów, jest dziś znikomy, nie przekra-

cza kilku procent wszystkich mieszkań dostępnych na rynku

Otóż nowy właściciel domu ma teraz szansę samemu stać się gospodarzem, drobnym przedsiębiorcą, wynajmującym mieszkanie innym. Jak się to przedstawia od strony finansowej?

Niech mi będzie wolno podać przykład, z własnego doświadczenia. Kilka lat temu mieszkaliśmy w Peterborough, dwie godziny jazdy samochodem na północny wschód od Toronto, w miasteczku liczącym nie więcej niż 60 tysięcy mieszkańców

Wynajmowaliśmy tam tzw. dwusypialniowe mieszkanie, w nienowym domu, w jednej z najgorszych dzielnic miasta. W każdą sobotę sąsiadka, na drugim piętrze, dokumentnie się upijała a następnie, na czworakach chodziła w górę i w dół po drewnianych, zewnętrznych schodach prowadzących na jej kuchenny balkon. Wydawała przy tym dziwne odgłosy, przypominające jednocześnie szczerzenie psa i miauczenie kota. To nam nie przeszkadzało, czasem nawet dostarczało niewinnej rozrywki. Lecz sąsiad pod nami każdego dnia, skoro świt, wszczynął kłótnię z żoną, ryczał potężnym głosem aż się ściany trzęsły, a następnie rzucał o ściany w kuchni ciężkimi krzesłami. Wyraznie słychać było trzask rozpadających się sprzętów, łamanego drewna, poprzez który dochodziło pochłapywanie żony, młodej, ale bardzo już zabiedzanej osoby, której cała garderoba składała się z pary dzinsów i podar-

tego swetra. Mąż oczywiście nigdy nie pracował. Natomiast zajmował się jakimś tajemniczym procederem, wymagającym odwiedzin klientów w nocej porze, zazwyczaj około 3 nad ranem. Klienci przyjeżdżali w rozlatujących się samochodach i tzw. sportowych ciężarówkach, o olbrzymich, specjalnie podrasowanych silnikach, których nigdy nie wylączali. Zazwyczaj byli w stanie nietrzeźwym, a transakcje z naszym sąsiadem zawierali szeptem, który mogłoby obudzić niedźwiedzia ze snu zimowego

Czynsz za nasze mieszkanie wynosił \$200 na miesiąc

Doprowadzony do kresu wytrzymałości nerwowej, zacząłem kupować miejscowy dziennik i szukać w nim ogłoszeń mieszkań do wynajęcia. Pewnego dnia mój wzrok padł na rubrykę domów na sprzedaż i aż mi dech zapało. Podczas gdy czynsze w Peterborough nie różniły się wiele od torontoskich, ceny domów były zdumiewająco niskie. W porównaniu z czynszami, oczywiście

Skonczyło się na tym, że kupiliśmy piękny, stary dom, na podwójnej, narożnej parceli, z ogromnymi klonami, ocieniającymi dach, z osobnym garażem drewnianym. Za 26 tysięcy dolarów, wpłacając z góry tylko trzy tysiące. Miesięczne śłaty za dom wynosiły \$219. Łącznie z kosztami ogrzewania, drobnych napraw i wszelkimi innymi kosztami związanymi z mieszkaniem we własnym domu, nie płaciliśmy przeciętnie więcej, niż \$300

miesięcznie

A kiedy wyprowadzaliśmy się z Peterborough, udało się nam dom nie najgorzej sprzedać i okazało się, że przez kilka lat nie tylko mieliśmy dobre życie we własnym domu, lecz także mieszkaliśmy w nim prawie za darmo

Gdybysmy się w Peterborough zdecydowali na przyjęcie jednego choćby lokatora, przy wyprowadzce zostałaby nam w kieszeni niezła sumka

Jeszcze jeden przykład. Tym razem z Toronto, najświeższej daty. Znajomi kupują duży dom, zbudowany jakieś 55 lat temu. Płacą prawie 100 tys. \$ spłaty za dom i inne koszty, m.in. ogrzewanie ropą, przekraczając tysiąc dolarów miesięcznie. Dom jest duży, dość miejsca i dla właścicieli i dla lokatorów, więc sporą część wynajmują. I okazuje się, że mieszkanie we własnym domu (wprawdzie z lokatorami) kosztuje ich mniej niż trzysta dolarów, a jednocześnie przecież z każdym miesiącem w coraz większym stopniu stają się właścicielami domu. W razie konieczności mogą dom sprzedać, a jeśli stac ich na czekanie na dobrego kupca, to nie wykluczone, że sprzedaż przyniosłaby im zysk nie do pogardzenia

Jest to więc jedyna chyba forma inwestycji, która oprócz przyszłej wartości obiektu, w który się inwestuje daje jeszcze dorazną, bieżącą korzyść, eliminując jeden z podstawowych wydatków życia codziennego, którym jest płacenie czynszu za mieszkanie

ANNA DUBISKA



Młodzi ludzie niechętnie myślą o starości. Wydaje im się ona tak odległa, że aż nierealna. Zyją chwilą obecną i wierzą, że potem jakos to będzie. Wszystkie sprawy dotyczące wieku podeszłego są przez nich pomijane, lekceważone i odkładane na plan dalszy. Z tych właśnie powodów większość społeczeństwa kanadyjskiego z dużą rezerwą odniosła się do wprowadzonego w roku 1957 rejestrowanego oszczędnościowego planu emerytalnego - RRSP. Jednak z biegiem lat plan ten zdobywa coraz większą popularność

Dlaczego tak się dzieje?

Fundusz emerytalny RRSP nie tylko bowiem pozwala na zabezpieczenie starości, ale również przynosi dorazne korzyści finansowe, dzięki temu, że kwoty złożone na konto RRSP są w danym roku zwolnione od podatku dochodowego

Przyjmuje się, że średnio każde \$1000,- wpłacone na RRSP kosztuje podatnika w rzeczywistości tylko \$700,- bo \$300,- zwraca rząd tytułem nadpłaconego podatku. Któż z nas nie chciał by wymienić \$700,- na \$1000,-? Od czego należy zacząć?

Zanim podejmie się decyzję gdzie i jakie otworzyć konto RRSP należy przeprowadzić dokładne rozeznanie rynku. Banki i instytucje finansowe, chcąc zdobyć jak największą klientelę reklamują szeroko swoje usługi. Usługi te różnią się w zależności od instytucji, której powierzamy nasze oszczędności

Najważniejsze punkty, na które należy zwrócić uwagę to

- 1) ofiarowywany procent
- 2) opłaty wstępne lub końcowe
- 3) możliwość wycofania lub przeniesienia składek przed określonym czasem (maturity)

Wysokość składek RRSP podlega określonym limitom i zależy ona od tego czy podatnik bierze udział w planie emerytalnym zakładu pracy "Registered Pension Plan" lub "Deferred Profit Sharing Plan". W tym wypadku limit wynosi \$3500 i nie może przekraczać 20% zarobków. Dla osób nie należących do planu emerytalnego maksimum wynosi \$5500 z tym samym zastrzeżeniem, że nie może przekraczać 20% zarobków

Ponadto można bez ograni-

czeń przelewać (roll over) na fundusz RRSP pieniądze otrzymane z tytułu "Old Age Security Pension", "Canada Pension Plan" i innych emerytur, a także sumy otrzymane przy rozwiązaniu stosunku pracy lub sumy z funduszu RRSP po śmierci jednego z małżonków

Wpłaty na RRSP dokonywać można przez cały rok podatkowy, a także przez pierwszych 60 dni następnego roku

Ludzie odkładają pieniądze na konto RRSP nie tylko z myślą o wieku emerytalnym. Często jest to legalny sposób obniżenia podatku dochodowego, jakkolwiek nie to było główną intencją rządu przy ustanawianiu tego planu. Ma to miejsce między innymi w wypadkach kiedy zarobki wahają się z roku na rok. W "latach tłustych" można obniżyć podatek przez odłożenie maksymalnej sumy na RRSP. Pieniądze te można podejmować w "latach chudych" kiedy stopa procentowa podatku dochodowego jest niższa

Konta RRSP nie są bowiem ograniczone takimi restrykcjami

jak konta RHOSP. Można posiadać nieograniczoną ilość kont RRSP, podejmować z nich pieniądze w razie potrzeby, składać znowu w następnych latach itp. Można też zakładać konta dla współmałżonka. Opłaca się to wówczas jeżeli współmałżonek ma niższe dochody niż podatnik

Należy również pamiętać, że wpłaty na RRSP mogą umożliwić uzyskanie ulg podatkowych na dzieci lub inne osoby pozostające na utrzymaniu podatnika. Wiemy, że ulgi podatkowe otrzymuje się tylko na tych członków rodziny, których zarobki nie przekraczają pewnej granicy. Brane pod uwagę są jednak zarobki netto - "net income". Tak więc dla przykładu dziecko, lat 18, uczęszczające do szkoły, które zarobiło w ciągu roku \$3000 nie może być już traktowane jako osoba pozostająca całkowicie na utrzyma-

niu podatnika. Natomiast to samo dziecko może wpłacić na konto RRSP \$560 i obniżyć swoje "net income" do \$2440

Wówczas podatnik ma prawo do pełnej ulgi podatkowej na to dziecko. Pieniądze z konta RRSP dziecka mogą być podjęte w następnych latach, kiedy nie będzie to już miało konsekwencji podatkowych

Tego rodzaju kombinacje wymagają dokładnych kalkulacji i przeliczeń. Muszą one być traktowane indywidualnie, zależnie od sytuacji finansowej podatnika. Wszystko to wchodzi w dziedzinę planowania finansowego, która jest szalenie ważną i istotną czynnością i powinna być skrupulatnie przemyślana w każdej rodzinie, niezależnie od stopnia zamożności

ANNA DUBISKA

Prosimy pisać na adres Redakcji lub porozumiewać się telefonicznie z autorką artykułów A. Dubiską tel. 925-8128. Udziela ona również bezpłatnych porad dla nowo przybyłych



# poradnia zaufanie

## Anoreksja i bulimia

Panstwo Ewa i Piotr P. piszą

*Jestem w Kanadzie od niedawna. Przeszliśmy długie miesiące tułaczki i pomiewierki. Zauważyliśmy ze skutki długotrwałego napięcia są całkiem inne dla mnie i dla mojego męża. Ja schudłam 15 kg i zupełnie nie mam apetytu, natomiast mój je właściwie bez przerwy i wciąż tyje. Przypuszczam że to wszystko na tle nerwowym. Co to właściwie jest?*

Nasza odpowiedź

Zarówno dobrowolne powstrzymywanie się od jedzenia, znane medykom i psychologom jako ANOREKSJA, jak i przejadanie się, zwane BULIMIA, są dwoma biegunami tego samego zjawiska ZABURZENIE JEDZENIA.

Zaburzenia jedzenia określa się jako problem psychologiczny, w którym pobieranie pożywienia służy rozwiązywaniu lub ukrywaniu wewnętrznych konfliktów jednostki związanych z jej funkcjonowaniem w otoczeniu społecznym. Jedzenie zaczyna więc zaspokajać potrzeby diametralnie różne od tych, które zaspokajac powinno.

Jednostka próbuje radzić sobie ze swoimi napięciami, kłopotami i stresem manipulując swoim własnym jedzeniem. Jedząc nadmierne lub odmawiając pożywienia. Jedzenie staje się OBJAWEM wewnętrznych problemów jednostki. Jedzenie - lub niejedzenie - służy wówczas REDUKOWANIU NAPIĘCIA wytwarzanego przez wewnętrzne konflikty.

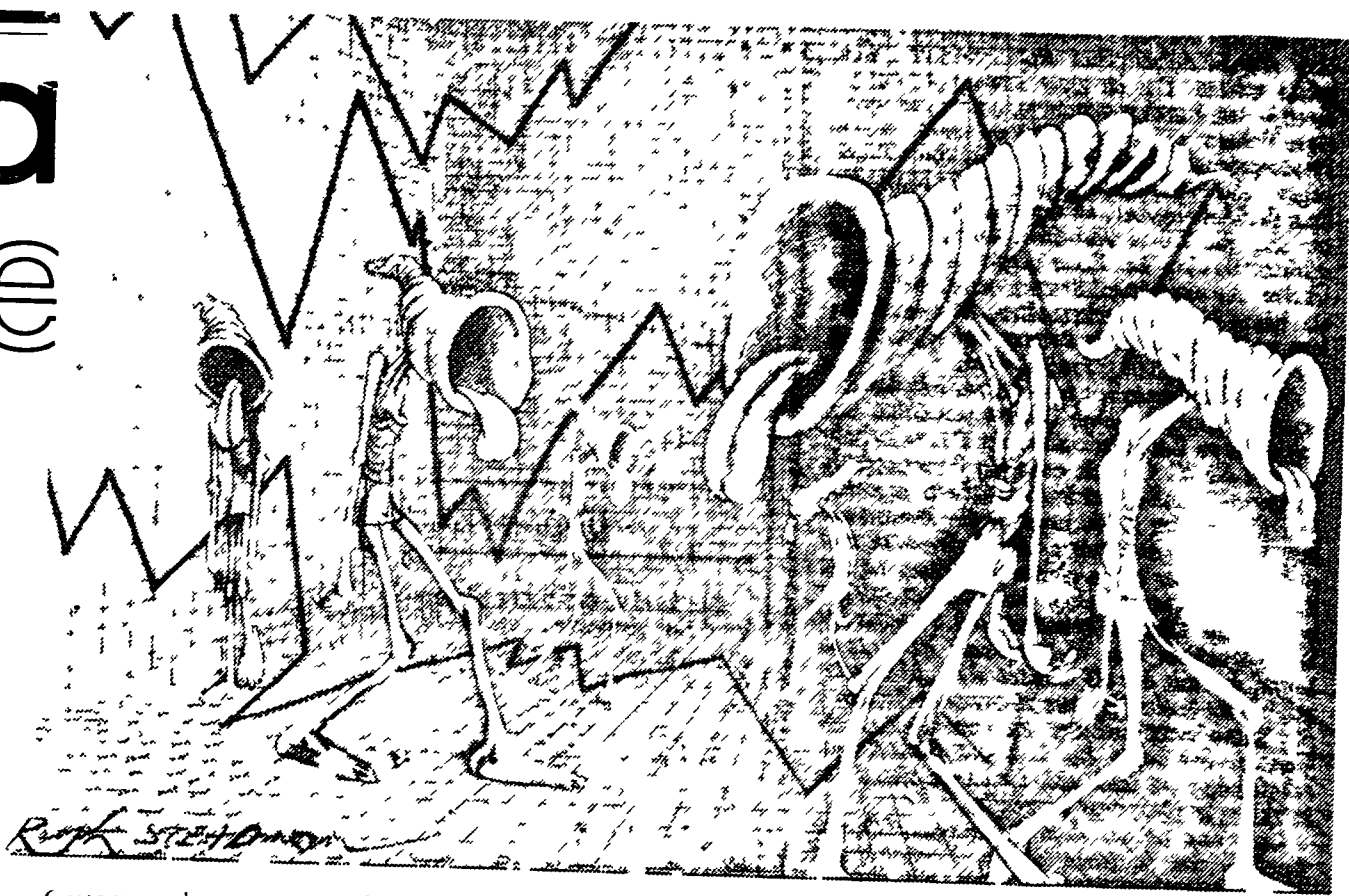
Działa tu stosunkowo prosty mechanizm UCZENIA SIĘ, poprzez karę i nagrodę. Gdy człowiek znajduje się w sytuacji permanentnego stresu, jest napięty i niespokojny szuka jakiegokolwiek sposobu, by owo napięcie i lęk zlikwidować. Są one bowiem dla niego na dłuższą metę nie do zniesienia. Niektorzy zapalają papierosa, niektorzy sięgają po kieliszek, niektorzy po narkotyk. Tylko, jak im się wydaje, ten jeden jedyny raz, by obniżyć mezosne napięcie. To działa więc jak NAGRODA.

Inni sięgają po sprawdzony w dzieciństwie środek do odcierania łez - czekoladę, cukierki, słodczyce. Gdy im to nie wystarcza, zaczynają jeść prawie bez przerwy, coraz częściej i coraz więcej, aby zabić ową lęk i niepokój. Coraz im trudniej przeciwstawić się własnej żądzy jedzenia. Jedzą, bo jakaś wewnętrzna siła ZMUSZA ich do jedzenia. Nie mogą przestać - podobnie jak chroniczny alkoholik nie może przestać pić. Wydaje im się, że jedzenie pozwoli im zapomnieć o ich troskach i kłopotach dnia codziennego. Czasami robią to świadomie, na zasadzie, "jest mi smutno muszę zjeść jakiś smakołyk, poczuje się lepiej". Najczęściej jednak robią to nieswiadomie - nie zdają sobie sprawy z tego, że ukrywają źródłem ich niesamowitego apetytu jest jakiś nierozwiązany, a drążący podświadomość, osobisty problem wywołujący stałe napięcie, które usunąć można tylko jedzeniem.

Jesli nawet początkowo wydawało im się, że po słodczyce - czy w ogóle jedzenie - sięgają wyjątkowo i tylko "raz na jakiś czas", wkrótce mogą znaleźć się w SIDLACH NAŁOGU. A ogólny mechanizm owego nałogu jest absolutnie identyczny jak w pić i palić. Jedzenie staje się centrum ich życia i zainteresowań. Jest im trudno przejść obojętnie obok sklepu czy restauracji. W domu będą przebywać głównie w kuchni, nie mogąc skoncentrować się na niczym, gdy nie jedzą. Myśli i sny o jedzeniu staną się dominującym tematem.

Jedzenie potrafi wciągać jak narkotyk. Jesli raz tylko uwieczysz, że sama czynność jedzenia ma własność usmierzania twojego napięcia, będziesz starał się ją powtarzać ilekroć czujesz się spięty i niespokojny. Bo każda czynność mająca właściwość redukcji ludzkiego napięcia ma dla jednostki wartość SAMOWZMACNIAJĄCĄ. I jednostka - chcąc nie chcąc - będzie ją powtarzać. Bo wszystko jest lepsze od przeżywania napięcia.

Osoby cierpiące na bulimie zwykle nie zdają sobie sprawy z istoty ich zaburzenia. Tłumaczą się "dużym apetytem" i "słabą wolą". Nie wiedzą że u podstaw owego "apetytu" leży nie zaspokajanie własnego głodu, lecz - nierozwiązany problem osobisty.



Czasami próbują z owym nałogiem walczyć - "odchudzają się". Nie trwa to zwykle długo. Az do pierwszego stresu. Pierwszej sprzeczki w domu, pierwszych kłopotów finansowych, najbliższej stłuczki samochodu na parkingu. Wyuczony uprzednio sposób "radzenia sobie" z niepokojem wydaje się im najbardziej bezpieczną przystanią. I znowu otwiera się lodowka.

Istnieją osoby, które doskonale zdają sobie sprawę z psychologicznej istoty ich problemu. Odczuwają nawet poczucie winy za wydawanie pieniędzy przeznaczonych dla rodziny, za zjadanie czekoladek dzieciom (autentyczne!) ubolewają nad swoją "słabą wolą" i żalują bardzo, że nie mogą sobie sami z tym poradzić. Ale takie samo poczucie winy ma przecież alkoholik, wyciągający z portfela ostatnie grosze na wódkę. A potem pije jeszcze więcej, by owo poczucie winy zabić i zapomnieć o przykrych wyrzutach sumienia.

Wśród "społeczeństw obfitości" istnieje - z przyczyn oczywistych - większe prawdopodobieństwo przejadania się niż niedojadania. Krzyczą reklamy telewizyjne, namawiają realistyczne broszury podrzucone pod drzwi, zachęcają suto towarzyskie "party" przy zastawionym stole. Trudno oprzeć się sile tego zmasowanego wpływu. Szczególnie osobom mającym kłopoty z samokontrolą i nauczonym od dziecka nie odmawiać sobie żadnej przyjemności.

Matka uspokaja płaczące dziecko cukierkami, nagradza czekoladą, gdy jest grzeczne, grozi nieupieczeniem ciasta, gdy będzie się źle zachowywało na przyjęciu u cioci. Jedzenie nabiera wartości zaspokajania potrzeb innych, niż te, którym miało pierwotnie służyć. Konsumpcyjna kultura Zachodu sprzyja bulimii znacznie bardziej niż anoreksji. Każdy z nas, poddany jej działaniu, jest potencjalnym bulimikiem. Od naszej zdolności do samokontroli i od naszego SYSTEMU WARTOŚCI zależy, czy staniemy się nim, czy też nie.

Kim są wobec tego ludzie dotknięci anoreksją?

Skąd oni się biorą w tym świecie tak bardzo skoncentrowanym wokół jedzenia?

Anoreksyk cierpi na chroniczny brak apetytu.

Jesli je, to z przymusu "muszę coś zjeść, bo zagłodzę się na śmierć". Czasem poddaje się presji przerażonej rodziny. Ale mimo to "chudnie w oczach". Robi się coraz słabszy. Często choruje, bo brak mu całej odpornościowych. Jego niechęć do jedzenia powiększa się w sytuacji stresu. Kłopoty rodzinne, problemy z pracą i własnym stanem zdrowia to przysłowiowy "gwóźdź do trumny" anoreksyka. Jedzenie przyprawia go o obrzydzenie. Nie może już nawet przyrządzać posiłków dla rodziny. Nie może patrzeć na jedzących. Zapach jedzenia powoduje mdłości, a czasem nawet wymioty.

Nikt i nic nie potrafi zachęcić go do jedzenia. Choć często zdaje sobie sprawę z tego, że jego dobrowolna głodówka jest przyczyną chorób i złego samopoczucia, nie potrafi się przemoc. Traci swój instynkt samozachowawczy. Znałe są już nawet śmiertelne konsekwencje anoreksji - na skutek różnego typu powikłań zdrowotnych.

Choć wydawać się może, że bulimia i anoreksja są całkowicie odmiennymi zaburzeniami, szereg towarzyszących im objawów psychologicznych jest WSPÓLNYCH. Zdaniem Hildy Bruch wybitnej badaczki problemów zaburzeń jedzenia, do takich właśnie wspólnych objawów należą:

- poczucie nieefektywności własnych działań i bezskuteczności wszelkich podejmowanych aktywności życiowych
- niezdolność do kontroli własnego organizmu i jego funkcji, bezradność wobec wymagań własnego ciała,
- nieumiejętność kierowania własnym życiem w odróżnieniu

osiągania zamierzonych celów,

- braki w samoswiadomości, nieumiejętność określenia własnego "ja" i jego własności,

- nieumiejętność wyrażania własnych potrzeb emocjonalnych

- problemy związane z określeniem własnej, niezależnej tożsamości, nieumiejętność autonomicznego funkcjonowania poza rodziną i bez jej oparcia

WSZYSTKIE WYMIENIONE TU CHARAKTERYSTYKI OPISUJĄ OSOBOWOŚĆ JEDNOSTKI PREDYSPONOWANEJ DO ZABURZENIE JEDZENIA, NIEZALEŻNIE OD ICH CHARAKTERU. Coż więc powoduje, że ktoś staje się bulimikiem, a ktoś anoreksykiem?

Hilde Bruch upatruje korzeni bulimii we wczesnym dzieciństwie. Gdy rodzice nie reagują adekwatnie wobec wczesnych potrzeb dziecka, gdy nie nagradzają jego pozytywnych zachowań, dziecko staje się zdezorientowane - nie wie, co jest pożądane, a co niepożądane i jak spełniać oczekiwania rodziców. Gdy rodzice są stale nadopieczniac lub stale odrzucają uczuciowo dziecko, zaczyna ono reagować wyłącznie w oparciu o swój własny stan emocjonalny lub fizyczny. DZIECKO NIE MOŻE NAUCZYĆ SIĘ POZUCIA WŁASNEJ ODRĘBNOŚCI I TOŻSAMOŚCI.

Rodzice nie stwarzają mu do tego odpowiednich warunków. A problem z własną tożsamością jest podstawą rozwoju u dziecka tendencji do przejadania się.

Osoby, cierpiące na bulimie (lub te, które są do niej skłonne) charakteryzują się, zdaniem Bruch:

- poczuciem braku kontroli nad wrażeniami, które do nich docierają i własnymi działaniami

- niezdolnością roznicowania różnego typu potrzeb fizycznych

- brakiem poczucia osobistej efektywności,
- brakiem "ja" niezależnego od otoczenia,
- trudnościami w roznicowaniu głodu od sytości

Bulimicy są zwykle (choć nie zawsze) otyli. Wziąwszy pod uwagę negatywne postawy społeczne wobec osób otyłych i ich zwykle niską samoocenę, można przewidzieć, jak bardzo niekorzystne dla harmonijnego rozwoju osobowości są skutki ciągłego przejadania się. Warto podkreślić, że okresem szczególnie wrażliwym na owe negatywne opinie społeczne i jednocześnie okresem formowania się obrazu własnej osoby jest wiek dorastania. Otyła dziewczyna lub otyły chłopak ma na ogół bardzo negatywne zdanie o samym sobie. "Jestem gruby, brzydki, niesprawny, nikt mnie nie lubi, nie mam przyjaciół". Towarzyszy temu nuta rezygnacji - "i tak nikt i nic mi już nie pomoże". Tym samym ma on (lub ona) więcej szans na zaburzenia emocjonalne w wieku późniejszym.

Przyjrzyjmy się teraz bliżej badaniom psychologicznym prowadzonym nad anoreksją. Anoreksja to nie tylko "zwykle niejedzenie" jak można by myśleć. To cały złożony zespół objawów fizycznych i psychologicznych, obejmujący:

- dobrowolne powstrzymywanie się od przyjmowania pożywienia,

- unikanie jedzenia,
- spadek wagi
- dumę płynącą z nadmiernej kontroli nad własną wagą,
- bezcelową nadrużliwość i nadpobudliwość,
- nieprzyznawanie się do głodu,
- gwałtowne, samopobudzające się wymioty,
- przerwanie menstruacji,
- spadek popędu seksualnego

Hilda Bruch stworzyła również oryginalną koncepcję mechanizmu anoreksji. Przyczyną jej - podobnie jak w przy-



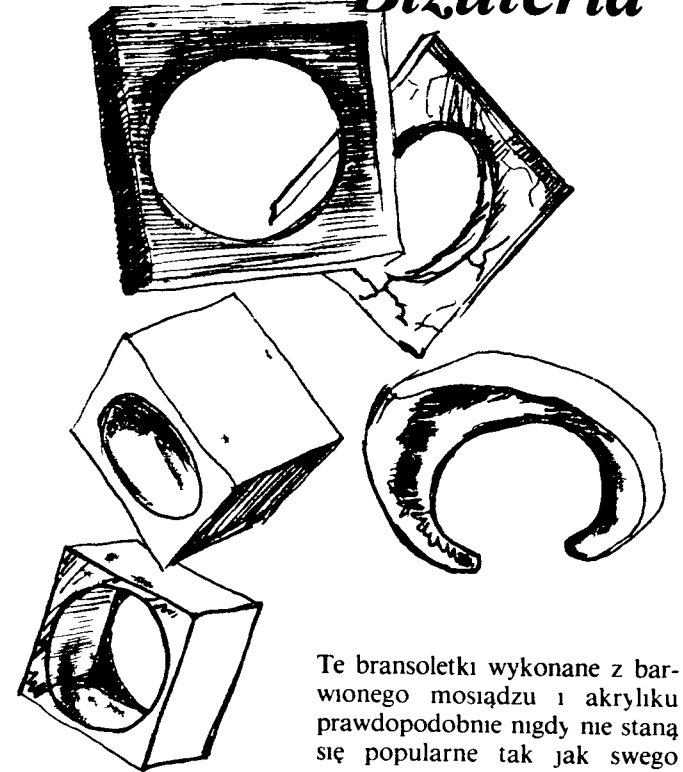
## Futro niekoniecznie

Jezeli nie masz futra w domu, a chcialabys byc koniecznie modna w zimie, mozesz bardzo tanim kosztem zdobyc najmodniejsze okrycie zimowe wraz z dodatkami. Jest nim męski płaszcz "w jodelkę" z lodenu, w fasonie typowym dla lat 50-tych, bardzo obszerny, o poszerzonych ramionach. Kieszenie niekoniecznie nakładane. Kapturek mały przylegający. Płaszcz taki można ozdobić długim długim szalikiem z cienkim wełny, w ostrych kolorach, zawiązanym na nieporadny supeł. Do tego kapelusz o małym rondku koniecznie wcisnięty na oczy. Aby utrzymać się w stylu włosy obcięte "sektiera" - równo wokół twarzy. Ostrv makijaz.

## Cera wrażliwa czy alergiczna?

Najbardziej wrażliwa jest skóra jasna i cienka. Skóra normalna przejściowo też może się stać wrażliwa. Czynniki sprzyjające powstawaniu podrażnienia mogą być np. nieprawidłowa dieta, niedosypianie, alkohol, zbyt długie przebywanie na słońcu, przesuszenie poprzez mycie twarzy mydłem, używanie kosmetyków na bazie alkoholowej itp. Często myli się wrażliwość skóry ze skłonnością do alergii. Większość kobiet ma wrażliwą skórę. Tego rodzaju delikatnej cerze wiele popularnych kosmetyków może szkodzić wysuszając i drażniąc. Puchnięcie i swędzenie występujące przy alergiach, nie towarzyszą zwykłemu podrażnieniu. Panie o delikatnej cerze powinny unikać mydła w płynie, które jest delikatniejsze. Najwłaściwszym kosmetykiem dla nich jest nawilżacz. Używanie środków nawilżających zmniejsza tendencję wrażliwej skóry do łuszczenia się. Pamiętajcie również panie, że nawet zbyt szorstki ręcznik może zaszkodzić urodzie.

## Bizuteria



Te bransoletki wykonane z barwionego mosiądzu i akryliku prawdopodobnie nigdy nie staną się popularne tak jak swego czasu mini spodniczki. Powstały one bowiem w pracowniach nowojorskich artystów i na pewno nie wejdą do masowej produkcji. Nie jesteśmy też przekonani czy zdobyłyby sobie szeroką publiczność.

### PIOSENKI JAZDY POLSKIEJ

Pierwsza brygada, O mój rozmarynie, Marsz Halerczyków, Idzie żołnierz, Białe róże i 24 inne najbardziej popularne piosenki żołnierskie z lat 1914-1921 wydane nakładem PCAG

Przeboje trzech pokoleń Polaków

Tej książki nie powinno zabraknąć w żadnym patriotycznym domu. Do nabycia w Biurze Pomocy Nowo Przybyłym,

K Gift Shop. Cena \$3

Całkowity dochód ze sprzedaży przeznaczamy na pomoc Polsce PCAG

ANKA & PETER / photographers

2374 Bloor Street West, Toronto, m6s 1p5



769 4488

ZDJĘCIA I PORTRETY NA RÓŻNE OKAZJE

LUDWIKA BURAKIEWICZ  
KOSMETYCZKA

przyjmuje

DERMATONE

2285 Dundas St. West

Toronto

TEL 537-0542

Od wtorku do piątku w godz 11-7 pm

sobota 9 30 - 6 pm

Tel. domowy 533-2482

### PRZEPIS TYGODNIA

#### JABŁKA JAKO DODATEK DO MIĘSA

Jabłka (jedno na osobę), sol, cukier do smaku, majeranek, łyżka tłuszczu lub sosu od mięsa

Obrane, oczyszczone jabłka pokroić na kawałki i włożyć na patelnię z tłuszczem lub sosem do mięsa. Doprawić solą, cukrem, majerankiem i ogrzewać pod przykryciem aż zmiękną. Podawać do wieprzowiny lub drobiu.

Brahma Kumaris

World Spiritual University

### Raja Yoga Centre

prowadzi codziennie lekcje MEDITACJI i YOGA dla zainteresowanych

"Nie zostawaj w tyle to znaczy być świadomym i iść z postępem"

#### Eurolux

ZAKŁADANIE NOWYCH INSTALACJI

WYMIANA USZKODZONEJ

ELEKTRYCZNE URZĄDZENIA

PRZEMYSŁOWE I DOMOWE

SPECJALNOŚĆ

OŚWIETLENIE OGRODÓW

(LANDSCAPING LIGHT)

Tel 497-8441



## WYDZIAŁ OŚWIATY MIASTA TORONTO TORONTO BOARD OF EDUCATION

Zawiadamia się o rozpoczęciu

KURSU DLA NAUCZYCIELI

NA UNIWERSYTECIE TORONTOŃSKIM

371 Bloor Street West

(wschodnio-południowy róg Bloor i Spadina)

Wszystkie osoby zainteresowane uczęszczaniem do klas wieczornych są proszone o przybycie w terminie

Zajęcia w klasach sobotnich rozpoczną się 14 stycznia 1984, o godzinie 9 30 rano, pod wyżej wymienionym adresem

Obecność na pierwszych zajęciach jest obowiązkowa, ze względu na konieczność ostatecznego zarejestrowania się do danej klasy

DLA UZYSKANIA DAJSZYCH INFORMACJI

PROSZĘ TELEFONOWAĆ DO P

A. Anielewicz

Tel. 535-3777

**P**ACZKI SUPER—EKSPRES  
LOTNICZE LOTNICZY — 2-4 DNI  
MORSKIE ODBIÓR Z LOTNISK

PROMPOL INTERNATIONAL PARCEL SERVICE  
CENTRALA 2120 Bloor St W, Toronto, Ont Can  
M6S 1M8. Tel. (416) 762-7253

STANDARD

CUKIER

EX 18 OWOCE CYTRUSOWE.

CYTRYNY

POMARANCZE

Waga brutto

EX-9

KAWA ZIARNISTA

\$24 80

40 00 lbs

\$19 84

6 60 lbs

13 40 lbs

20 00 lbs

\$26 04

6 lbs

**DO** LARY

nabycia na miejscu kawa

ponoczochny artykuły na

wysyłkę bez podatku

Bony, cash

KATALOGI WYSYŁAMY NA ŻYCZENIE

Dokonczenie ze str 17

padku bulimii - szuka ona we wczesnym dzieciństwie Dzieci, u których w późniejszym wieku może rozwinąć się anoreksja, nie potrafią - jej zdaniem - prawidłowo roznicować głodu od innych potrzeb wewnętrznych. Nie potrafią zatem reagować adekwatnie na własne potrzeby pokarmowe. Rodzice tych dzieci "programują" je bowiem zwykle tak, że dziecko uczone jest reagowania bardziej na potrzeby i oczekiwania swoich rodziców niż na swoje własne. Dziecko staje się na dłuższą metę niezdolne do oddzielenia swoich potrzeb biologicznych od emocjonalnych. Czuje się bezradnie w obliczu rosnących własnych potrzeb wewnętrznych i wymagań otoczenia. Wobec sytuacji trudnych reaguje więc biernością i bezruchem.

Zaawansowanej anoreksji towarzyszy zwykle dojmujący lęk przed własną otyłością i brzydota oraz związane z nią zaburzenia w spostrzeganiu własnego ciała.

Dlatego tak często osoby szczupłe "ochudniają się" w dalszym ciągu mimo że jest to już absolutnie niewskazane. One po prostu spostrzegają siebie wciąż jako otyłe i brzydkie. Wbrew rzeczywistości. Nikt i nic nie jest ich w stanie przekonać że jest inaczej. Powoduje to innego typu zaburzenia w spostrzeganiu niezdolność do roznicowania odmiennych sygnałów z wnętrza własnego organizmu - np. niezdolność do roznicowania zmęczenia i zimna od głodu i apetytu.

Generalną konsekwencją owych zaburzeń jest całkowite poczucie nieefektywności własnych działań. Jest ono często maskowane przez negatywną i agresywność. Oba te zachowania występujące u anorektyków służą li tylko ukryciu głębokiego poczucia rozłączenia z własnym życiem i własnych działań. W ostatecznej instancji pojawiają się także poważne zaburzenia w myśleniu i utrata kontaktu z rzeczywistością oraz niechęć do podejmowania jakichkolwiek kontaktów społecznych.

Tak więc tak zwykle i niewinnie zdawałoby się zjawiska jak przejadanie się i niejedzenie zdabiają charakteru permanentnego, stają się poważnym problemem psychologicznym wymagającym najczęściej interwencji psychiatry lub psychologa. A korzenie ich tkwią we wczesnym dzieciństwie. Bicząc problemy mnogiej sytuacji trudnych, stres, którego tak wiele w emigracyjnym życiu, sprzyjają występowaniu wszelkiego typu zaburzeń emocjonalnych, w tym również zaburzeń jedzenia.

Czy można walczyć z tymi zaburzeniami samemu? Oczywiście - podobnie jak w przypadku palenia, picia i innych nałogów. Ale jest to bardzo trudne. Osoby przejadające się i niedojadające mają bowiem na ogół ograniczoną zdolność do samokontroli. A ona właśnie jest najbardziej potrzebna w walce.

Oprocz wzmacniania samokontroli, choćby poprzez ustawiczne SAMOINSTRUOWANIE się (nie zjem już więcej, to już ostatni kawałek, nie wolno mi już nic więcej, zabraniam ci tego, etc) czy SAMOWZMACNIANIE ("nagradzanie" za pozytywne efekty WALKI jakąś dodatkową przyjemnością i "karanie" za negatywne efekty odebraniem sobie owej przyjemności), ważną jest zasadą NIEKONCENTROWANIA się na sobie SAMYM. Bardzo przydatna jest tu wzmocniona aktywność, praca (zawodowa lub domowa), której nie towarzyszy napięcie i stres, wiele ruchu na świeżym powietrzu i wysiłek fizyczny. Doskonale odwraca to uwagę od samego siebie.

Ale to tylko LECZENIE OBJAWÓW. Jeśli chcemy sięgnąć do PRZYCZYŃ zaburzeń, musimy starać się rozwiązać ową wewnętrzną problem psychologiczny, który jest źródłem ciągłego lub sporadycznego napięcia. Napięcia, które skłania nas do szukania zapomnienia w nadmiernym jedzeniu lub też w nadmiernej kontroli własnego apetytu. A problem taki, zwykle nieświadomy lub słabo świadomy, rozwiązać SAMEMU jest niezwykle trudno. Konieczna może okazać się PSYCHOTERAPIA Indywidualna lub grupowa. Ale to już całkiem inny temat i inny problem.

Dr ZOFIA BONCZA

prawdziwa miłość pozbawiona jest wszelkich dysonansów. Inne obawiają się by publiczne niejakie kłótnie nie osłabiły autorytetu rodzicielskiego. Płonne to obawy. Czysta walka słowami jest bowiem dobrym sposobem by dzieci nauczyły się czegoś w życiu by dowiedziały się że agresywność leży w bycie przez kłócących się kontrolowana po drugie - powinno być z niej wyeliminowane wzajemne obrażanie się potrzebie - każda kłótnia winna dotyczyć wyłącznie jednego tematu. Tylko takie kłótnie są terapią skuteczną.

Współmałżonek który wywołał kłótnię musi ją także zakończyć - poucza dr Bach - choćby nawet z jej wyników nie był zadowolony. Z dobrej kontrolowanej kłótni należy się tylko cieszyć gdyż nie zmniejsza w żadnym stopniu zainteresowania a umożliwia lepsze poznanie się podczas gdy długie okresy męczącej złości zawsze są dla małżeństwa szkodliwe.

Psychiatra twierdzi że bardzo mało par małżeńskich umie sprzeczać się. Znaczną ich część tak się bowiem dobiera iż obie strony należą do jastrzębi wśród których nawet niewinne starcia natychmiast przeradzają się w wyzwiska i krzyki a żadne argumenty strony przeciwnej nie tylko nie są brane pod uwagę ale nawet - wysłuchiwanie. Jeśli natomiast małżeństwo należy do gołębi - naturze ludzkiej a także ze rozdzielenia i sprzeczności należy niwelować. Jeśli nie nauczy się tego od rodziców nauczy się z filmów na ulicy i przyswoją sobie kłótnie w złym wydaniu.

Publikując swoją książkę autor *Intymnego nieprzyjaciela* nie był pewny czy jego metoda zostanie przyjęta. W koncowym rozdziale raczej powątpiewa by rady jego zostały wysłuchane by każdy czytelnik wyciągnął z nich korzyść dla siebie. Wielu ludzi bowiem wg Bacha nigdy nie wyzwoli się z poczucia strachu przed podjęciem jakiegokolwiek decyzji. Inni są zbyt wielkimi egoistami aby zważać na samopoczucie nawet współmałżonka. Jeszcze inni zbyt surowo oceniają swoich bliznich i przyczynę zła widzą zawsze u kogoś innego nigdy u siebie.

Okazało się jednak że praktyka rozwiła wątpliwości uczonego. Książka dra Bacha cieszy się od lat niezwykłą popularnością. Wiele tysięcy małżeństw szuka lekarstw w konstruktywnych sprzeczkach - według metody słynnego psychiatry. W wielu miastach USA zorganizowano niedzielne kursy nauki sprzeczkowania i kłótni. Statystyki rozwodów wykazały czy metoda dra Bacha rzeczywiście jest lekarstwem na panującą w Ameryce chorobę społeczną - rozpadania się małżeństw.

wg Cosmos-Magazynu

## KŁOCCIE SIĘ NA ZDROWIE!

Zono odważyć! Niech mężowi nie przejdzie na sucho żadne jego uchybienie! Mężu nie daj się zbici z tropu! Każde kąśliwe słowo swej połowicy kwitną całym ich potokiem. To uchroni wasze małżeństwo przed stopniowym rozpadem i przed rozwodem.

Takich oryginalnych rad udziela znany psychiatra z Los Angeles dr Georg Bach. Wstąpił on z teorią iż kłótnia jest wręcz konieczna dla utrzymania harmonii małżeńskiej. W wydanej przez siebie książce pt. *Intymny nieprzyjaciel* poucza współmałżonków jak mają się kłócić w sposób naukowy. Teorię swą dr Bach propagował w radiu i telewizji zorganizował nawet dla kilku tysięcy par małżeńskich specjalne kursy na których pod kierunkiem psychologów małżonkowie zgłębiają tajemnice naukowej kłótni.

Wyniki tej działalności są wielce obiecujące. 85% uczęszczających na kursy odstąpiło od zdawałoby się nieodwołalnej decyzji rozwodu.

W pozostałych 15% doszło do prawdy do rozwodu ale były to rozwody konstruktywne. Małżonkowie rozchodzili się bez brzydz i bez kłótni.

Teoria dra Bacha opiera się na przekonaniu iż brak dyskusji i sprzeczek między małżonkami nie tylko niebezpiecznie zmniejsza między nimi stopień zażyłości i intymności ale powoduje gromadzenie się drobnych

porozumień które pewnego dnia spietrzają się w potężny konflikt najczęściej prowadzący

do rozstania. Badania opinii publicznej i różne ankiety wykazały także iż kobiet w większości oponentki od potulnych i właściwie nijakich mężusów na wszelkie zaczepki odpowiadających jedynie dobrze kochanie.

Kłótnia jest więc w małżeństwie terapią przyczynową i objawową.

Ale na czym polega kłótnia naukowa? Upraszczając nieco zagadnienie można powiedzieć że powinna się ona odznaczać następującymi cechami po pierwsze - musi

kłócić się nie wysuwając swoich argumentów - w obawie nieprzyjemnego dalszego ciągu. W tym przypadku małżonkowie stają się jakas pustą formilnością sprowadza się do stereotypowych uśmiechów i banałów. W trzecim przypadku gdy jeden współmałżonek jest jastrzębiem a drugi gołębiem osobowość tego drugiego jest w pozycji przytłumiona do tego stopnia iż w ogóle on w nim nie uczestniczy co po pewnym czasie doprowadza do eksplozji.

Dr Bach radzi żeby małżonkowie gdy już nauczą się kłócić konstruktywnie umiejętność swoje demonstrowali także przed dziećmi!

Ta moja rada - przynajmniej psychiatry - jest odrzucana przez wiele małżeństw. Jedne z nich chcą utrzymać mit że każda

## PACZKI DO POLSKI NAJSOLIDNIEJ NAJTANIEJ

CHCESZ NAPRAWDĘ POMÓC RODZINIE W POLSCE  
WYSYŁAJ PACZKI TYLKO ZA POŚREDNICTWEM FIRMY

# TransCanPol

jedynej firmy posiadającej kanadyjski serwis w Polsce

### Gwarantujemy

- dostawę paczki do drzwi odbiorcy
- ubezpieczenie przesyłki
- potwierdzenie odbioru przez odbiorcę na czwartej kopii dowodu nadania
- uprzejmą i miłą obsługę w Kanadzie i w Polsce
- rzetelną informację

### Unikajcie Państwo

- dodatkowych kosztów i opłat (portowych lotniskowych i za serwis w Polsce którego faktycznie firmy nie rozwożące paczek w Polsce nie wykonują)
- rozkładnięcia paczki przez nieuczciwych magazynierów którzy w firmach nie dowożących paczek do domów mają czas na kontrolowanie zawartości paczki zanim zgłoszą się odbiorca
- oszczędzić swoim najbliższym straty czasu i dodatkowych kosztów związanych z podróżą po odbiór paczki

Porównajcie Państwo rodzaj oferowanego serwisu - pewność ceny a przekonacie się że.

## TransCanPol

393 Roncesvalles Ave  
Toronto Ont M6R 2N1 tel 535-9944

oferuje Państwu najtanszy i najsolidniejszy serwis

Paczki gotowe np 1 lb kawa ziarnista z dostawą \$2.95

1 lb pomarańcze z dostawą \$0.70

Udzielamy informacji celnych prosimy o wcześniejsze pobieranie formularzy na paczki

Przyjmujemy paczki za pośrednictwem poczty z załączoną opłatą

lotnicze \$3.65 za 1 kg

morskie \$1.35 za 1 kg

Osoby lub firmy zainteresowane współpracą prosimy o porozumienie się z naszym biurem

Święta już blisko Wysyłając wcześniej paczkę ułatwiamy nam Państwo wywiązanie się z naszych zobowiązań przedświątecznych. Posadamy materiały do pakowania paczek

SZCZEGÓLOWYCH INFORMACJI UDZIELAJĄ NASZE BIURA TERENOWE I DEALERZY

### ONTARIO

ARKA  
3635 Cawthra Rd.  
Mississauga  
Tel 276-3902

JAN REINERT  
301 Beatrice St  
Welland Ont  
Tel 732-4568

LS GARCZYNSKI  
121 Roncesvalles Ave  
Toronto Ont  
Tel 533-1143

BOLESŁAW NOWACKI  
21 Maynard Ave Apt 903  
Toronto Ont (dealer objazdowy)

WISLA PARCEL SERVICE  
49 Roncesvalles Ave  
Toronto Ont  
TEL 534-9864

ASTRO TRAVEL SERVICE  
2206 Bloor St S W  
Toronto Ont  
Tel 766-1117

JAMISON VARIETY  
291 St. Johns Rd.  
Toronto Ont., M6S 2J9  
Tel 767-0642

JOHN CZELHOWSKI  
Unique Polish Sausage  
650 The Queensway  
Toronto Ont  
Tel 252-4567

RITSON DELICATESSEN  
555 Ritson Rd  
Oshawa Ont  
Tel 728-7647

BIURO UNICJI DLA POLONII  
176 Albion St  
Bramford Ont  
Tel 756-0463

MARYS DELICATESSEN  
602 Dundas St  
Woodstock Ont  
Tel (519) 539-1190

EUROPEAN  
FOODS & RESTAURANT  
399 St Clair  
Chatham  
Tel (519) 351-4435

BARTON CENTER  
774 Barton E  
Hamilton Ont  
Tel 549-8452

WELLINGTON DELI  
623 Upper Wellington  
Hamilton Ont  
Tel 385-9730

ASTRO TRAVEL SERVICE  
Mississauga Valley Rd  
Mississauga Ont  
Tel 270-4111

HELEN'S DELICATESSEN  
50 James St  
St Catharines  
Tel 685-0452

OSHAWA  
MEAT PRODUCTS  
1818 Dundas St E  
Whitby Ont  
Tel 725-5821

CZESŁAW JEDLIŃSKI  
1332 Hall St  
Windsor  
Tel (519) 254-4035

IRENA DEBICKA  
50 Gillard St  
Wallaceburg Ont  
Tel (519) 627-1558

BALTYK DELICATESSEN  
406 Hamilton Rd  
London Ont  
Tel (519) 434-4025

KEN KITCHEN  
17 Dufferin Ave.  
Wallaceburg  
Tel (519) 627-1017

KRAKUS DEL  
850 Colborne Rd.  
Sarnia Ont  
Tel (519) 337-6724

VINCENT SURDYK  
Barrie R5 L4M 457  
Tel (705) 722-4692

ODESSA DELICATESSEN  
486 Merritt St  
St Catharines L2P 1P3  
Tel 682-8700

ALBERTA  
TRAVEL LOT LTD  
10158 116 Street  
EDMONTON T5K 1V9  
Tel 488-8472 482-4907

POI MAKINSURANCE  
SERVICE LTD  
10858 97 Street  
EDMONTON T5H 2M5  
Tel 424 1094

B & C GROCERES LTD  
10570 - 96 Street  
Edmonton Alta  
Tel (403) 424-1732

POLONEZ TRAVEL  
AGENCY LTD  
10154 - 103 Street  
Edmonton, Alta  
Tel (403) 424-0521

BETTY'S EUROPEAN  
DELICATESSEN  
Market Mall  
Shaganappi Tr N W  
Calgary Alta  
Tel 284-1077

POLISH FAMILY SERVICE  
5420 Thornbrar Rd NW  
Calgary Alberta  
Tel 275-7530

BRITISH COLUMBIA  
KRAKPOL  
3277 Main Str  
Vancouver  
TEL 733-7301 albo 872-7315

MANITOBA  
PARCEL SERVICE  
TEMPO

341 Dorset St  
Winnipeg Manitoba  
Tel. (204) 586-5817

23 - 1700 Burrows Ave.  
Winnipeg Man.  
Tel (204) 632-5878

MIRACLE BAKERY  
1386 Main St  
Winnipeg Man.  
Tel (204) 586-6140  
586-5750

HONEY BEE BAKERY  
284 Selkirk Ave.  
Winnipeg Man.  
Tel (204) 582-4202

SPECJALNA OBSŁUGA  
paczek z domu  
Winnipeg Man  
Tel 783-4689 786-2702

QUEBEC  
VOYAGES  
BATORY TRAVEL  
1598 boul Saint Laurent  
Montreal  
Tel 845-2108

MARCHE W & S MEAT  
MARKET REG D  
2657 Rouen St  
Montreal  
Tel 526-0991

NOVA SCOTIA

ATIANPOL  
134 Joffre St  
Darkmouth Nova Scotia  
Tel 459-6434

# HOROSKOP TYGODNIA

14.I. - 20.I.

Z teleskopu Esmeraldy



BARAN (Aries)  
21 03 - 20 04

Czas pomyśleć o solidnym za-  
bezpieczeniu przyszłości zasta-  
nów się więc nad inwestycjami  
Możesz się spodziewać że ktoś  
negatywnie do ciebie nastawiony  
staraj się będzie wyrzucić presję  
na całe twoje działanie Tylko od  
wnikliwej obserwacji faktów zale-  
żeć będzie czy wykorzystasz dla  
swoich celów zaistniałą sytuację

Jeżeli masz zamiar podpisywać  
jakieś dokumenty lub zawierac  
kontrakty najlepszym dniem na  
to będzie 19 ty Pod koniec tygo-  
dnia nie popadaj w pesymizm i  
unikaj ludzi którzy czarno widzą  
terazniejszość i przyszłość



WAGA (Libra)  
24 09 - 23 10

Nie odmawiaj swojej współpra-  
cy nikomu kto cię o nią poprosi  
Ktoś czeka na twoje przeprosiny  
tylko w ten sposób możesz napra-  
wić błędy przeszłości Nie najle-  
pszy tydzień ma snucie dalekosie-  
nych planów ani na robienie  
większych wydatków Wszystko  
będzie się toczyło powoli bez emo-  
cji Dopiero pod koniec tygodnia  
może cię postawić na nogi wiado-  
mość o awansie Musisz myśleć  
racjonalnie ale jednocześnie po-  
staraj się wykrzesić z siebie więcej  
energii Tylko w ten sposób twoje  
akcje na płaszczyźnie zawodowej  
pojdą do góry



BYK (Taurus)  
21 04 - 21 05

Nie pozwól aby ktokolwiek  
ingerował w twoje życie i kie-  
ruj wszystkimi swoimi posunię-  
ciami sam Cokolwiek nie posta-  
nowisz będzie słuszne nawet je-  
żeli będą to plany przeprowadz-  
ki lub kupno posiadłości 16-go  
możesz spodziewać się pieniężnej  
niespodzianki i to poprawi ci hu-  
mor na resztę tygodnia

Jeśli osta-  
tnio denerwowałeś się stanem swe-  
go zdrowia lepiej poradzić się  
wreszcie lekarza inaczej dopro-  
wadzisz się do pewnej nerwicy -  
18 go zainwestuj w coś koniecz-  
nie możesz spodziewać się pom-  
nożenia włożonych pieniędzy



BLIŹNIĄKI  
(Gemini)  
22 05 - 21 06

Życie towarzyskie kwitnie War-  
to się wybrać gdzieś z najbliższą ci  
osobą spędzony razem wieczór z  
pewnością będzie udany W ro-  
dzinie czekają cię nieuniknione  
dyskusje i lepiej zrezygnować z  
ostrych tonów 17 go możesz wy-  
brać się w podróż ale jeżeli bę-  
dzie ona powiązana ze sprawami  
zawodowymi lepiej zachowac  
dystans do spraw które załatwiać  
ci przyjdzie 20-go lepiej zostan  
w domu gwiazdy przepowiadają pe-  
cha a nawet pewne niebezpiecze-  
nstwo

Konieczne spróbuj się  
zrelaksować ostatnio żyjesz w nie-  
znośnym napięciu



RAK (Cancer)  
22 06 - 23 07

Jeżeli masz jakieś zobowiąza-  
nia towarzyskie czas aby je wy-  
pełnić nadejdzie w tym tygodniu  
15 go pozwól sobie na drobne  
przyjemności wybierz się po za-  
kupy może obejrzysz samochód  
który chciałbyś kupić Samotne  
Raki mogą spodziewać się roman-  
tycznych umiesień niewykluczo-  
ny związek z kims dużo młod-  
szym ale nie licz lat i pozwól so-  
bie na zimowe szalenstwo Nato-  
miast Raki już pozostające w  
związkach odnajdą wiele niezna-  
nych dotąd wartości i czerpac  
będą miłe doświadczenia z każdej  
chwili spędzanej z partnerem  
Pod koniec tygodnia lepiej unikac  
dużych zgromadzeń

Szczęście jest tuż obok oto de-  
wiza na nadchodzący tydzień

Sukcesy w sprawach sercowych  
nowe nieoczekiwane wydarzenia  
na gruncie towarzyskim Ważne  
abyś nie ranił niczych uczuć  
przez nierozsądne dywagacje

Unikaj również narzekan szcze-  
gólnie przez telefon 19 ty będzie  
dobrym dniem na robienie zaku-  
pow natomiast list otrzymany w  
koncu tygodnia może wprowa-  
dzić wiele zamieszania i sprawić  
że zaczniesz się bardziej intereso-  
wać praktyczną stroną swego  
życia



PANNA (Virgo)  
24 08 - 23 09

Warto spędzić trochę czasu z  
rodziną tym bardziej ze ktoś  
młodszy w twoim gronie potrze-  
buje pomocnej dłoni

Postaraj się  
o większą szczerość w zachowa-  
niu co nie znaczy jednak że mu-  
sisz wszczynac sprzeczki z no-  
wym współpracownikiem W kon-  
cu tygodnia kłopoty ze zdrowiem  
może trzeba nieco zwolnić tempo

Niewykluczone że jedna ze znajo-  
mości zostanie gwałtownie przer-  
wana i wcale nie będziesz tego za-  
łował Staraj się potrzebę na świat  
bardziej optymistycznie



SKORPION  
(Scorpio)  
24 10 - 22 11

Tydzień nie zacznie się najlepiej  
Sprzeczka z kims ci bliskim spo-  
woduje że oboje poczujecie się  
nieszczęśliwi i dotknięci

Również  
od dawna planowane spotkanie z  
którym wiązałeś tyle nadziei roz-  
czaruje cię i popsuje humor na  
najbliższych kilka dni

Kłopoty w  
pracy prawdopodobnie nie uda-  
ci się zrealizować twoich projek-  
tów

Na szczęście koniec tygodnia  
przyniesie zdecydowaną poprawę  
finansów a wiadomość otrzyma-  
na 20-go sprawi że zapomnisz o  
doznanych przykrościach



STRZELEC  
(Sagittarius)  
23 11 - 21 12

Drobne kłopoty finansowe  
sprawia że będziesz musiał zre-  
zygnować z zamierzonych inwe-  
stycji Jeżeli wybierasz się w długą  
podróż 15 ty będzie doskonałym  
dniem aby ją zacząć Jest to row-  
nież najlepszy dzień w miesiącu  
aby rozpocząć zimowe wakacje

Czeka cię w tym tygodniu kilka  
rozczarowań wynikłych z twojego  
nadmiernego optymizmu

Musisz  
zacząć wyrażać swoje emocje i  
nie popadać w uczuciowe skraj-  
ności 19 go możesz spotkać  
kogoś kto bardzo skomplikuje  
sprawy sercowe i będziesz miał  
rację czując że coś jest w tej  
materii bardzo nie w porządku



KOZIOROŻEC  
CAPRICORN)  
22 12 - 20 01

Nie rozpoczynaj niczego nowe-  
go na początku tygodnia bo na-  
razie się możesz na poważne kło-  
poty Zdrowie nie najgorsze ale  
warto zacząć więcej przebywać na  
świeżym powietrzu

Nowe znajo-  
mości nowe przyjazne szczegó-  
lnie ważnym dniem na ustalanie  
spotkań towarzyskich i zawodo-  
wych będzie 17 ty Pod koniec  
tygodnia musisz odświeżyć swoje  
poczucie humoru 20-go szczegó-  
lnie uważaj na zdrowie gwiazdy  
przepowiadają możliwość poważ-  
nych kłopotów ciężkiej choroby  
a nawet wypadku Unikaj spot-  
kań towarzyskich i najlepiej zo-  
stan tego dnia w domu



WODNIK  
(Aquarius)  
21 01 - 19 02

Tydzień doskonały na przyje-  
cia wizyty prywatki Użyj  
swoich kulinarnych talentów a  
niewątpliwie zabłyszysz towarzy-  
sko Drobne kłopoty z dziećmi ich  
zachowanie może wprawić cię w  
zakłopotanie ale pozwól im na  
nieco więcej samodzielności na co-  
dzień

Finansowe nadzieje w peł-  
ni się zrealizują i 17 go możesz po-  
myśleć o nowych inwestycjach  
korzystne wydaje się wejście w  
spółkę Pod koniec tygodnia nie  
porozumienie w rodzinnym  
gronie możesz pasc ofiarą niedo-  
mówień lepiej od razu postawić  
sprawy jasno



RYBY (Pisces)  
20 02 - 20 03

Rodzice lub ktoś starszy zdecy-  
dowanie zajmie miejsce w opo-  
zycji do ciebie Nie przejmuj się tym  
zanadto w konsekwencji okaże  
się że ty miałeś rację 15 go pa-  
miętaj o przestrzeganiu regul  
prawnych

Tydzień doskonały na  
układanie planów na przyszłość  
szczególnie jeżeli te plany dotyczą  
spraw domu i rodziny Odczujesz  
podziw dla kogoś bardzo utalen-  
towanego i uczucie to stanie się  
inspiratorem twoich dalszych po-  
sunięć

Pod koniec tygodnia nie  
pozwól nikomu wyprowadzić się  
z równowagi

**Udnie'am gry na fortepianie**  
początkującym i średnio zaawanso-  
wanym Okolica Victoria Park Av  
(Subway Station) miejsce CRES-  
SCENT TOWN  
TEL 649-9044 po 5 codziennie  
66-77

**MIESZKANIE WŁASNO-  
SCIOWE Z WARSZTA-  
TEM RZEMIESLNCZYM**  
w Szczecinie tamto sprzedam  
Dzwonic po 5 30 pm  
(315) 472-6704 - USA"  
65 66

**ZOFIA KOSEWSKA**  
Zawód dmuchaczka ozdób choi-  
nkowych 5 lat praktyki oraz zawód  
- kucharka - 5 lat praktyki  
65 66 67

**ZBIGNIEW KOSEWSKI**  
Zawód ślusarz hydraulik, spa-  
wacz gazowo-elektryczny (spawanie  
we wszystkich pozycjach spawanie  
przez lusterko) Posiadam na wyżej  
wymienione zawody dyplomy mi-  
strzowskie oraz książki spawacza-  
uprawnienie, 20 lat praktyki zawo-  
dowej Dobra opinia pracy w  
Austrii  
W razie potrzeby przeniesiemy się w  
każdy inny rejon Kanady  
Bez znajomości języka angielskiego

Nowo przybyły na stałe  
**TECHNIK DENTYSTYCZNY**  
poszukuje pracy w swoim zawodzie  
Tel TORONTO 244 1224

**SPRZEDAM**  
81½ HORIZON 2,2 litra w bardzo  
dobrym stanie jeden właściciel,  
40 000 km Cena do uzgodnienia  
Do SPRZEDANIA również  
STATION WAGON 77 w dobrym  
stanie  
Tel 769 1682  
65 66

kawiarnia



**KAZIUK**

zaprasza  
na kawę i paczki  
w każdą niedzielę  
w godz 10 00 - 3 00 pm  
do budynku Credit Union  
(220 Roncesvalles Ave ,  
sala na dole)

**POLIMEX**

**NAJWIĘKSZY - WYPRÓBOWANY - USTABILIZOWANY**

GWARANTUJEMY PEŁNA JAKOŚĆ NASZEGO SERWISU

PACZKI MORSKIE DOSTAWA 5-8 TYGODNI  
PACZKI LOTNICZE DOSTAWA 2-3 TYGODNI

NASZ ADRES

**"POLIMEX"**

2053 DUNDAS ST WEST, TORONTO, ONT TEL. 537-7914

POLIMEX = NAJSZYBCIEJ, NAJTANIEJ, NAJPEWNIJ

Do nabycia towary po bardzo atrakcyjnych hurtowych cenach Np kawa ziarnista  
1 funt — \$3 20

**KORZYSTAJCIE Z USŁUG NAJSTARSZEJ, WYSPECJALIZOWANEJ FIRMY  
WYSYŁKOWEJ W TORONTO**

LOKALNI PRZEDSTAWICIELE W CAŁEJ KANADZIE

Nauczycielka po studiach peda-  
gogiki przedszkolnej z 29-letnią  
praktyką zaopiekuje się dziećmi  
od 2 lat w swoim domu w  
Hamilton Tel 560 - 9451

**UWAGA! SPECJALNE ODLOTY DO WARSZAWY**  
5, 12 i 26 stycznia tylko **\$599**

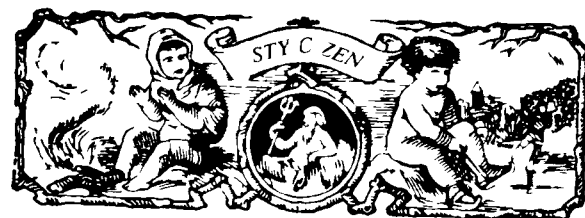
PO SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE  
I REZERWACJE PROSZĘ DZWONIĆ DO



**EMPRESS  
TRAVEL AGENCY Ltd**

**185 Roncesvalles Ave. Toronto M6R 2L5,**  
naprzeciw Credit Union  
Tel. (416) 536-3554, 536-6991

IMIENINY



12 C Bogomura, Bogumity, Gofryda, Lwa, Weroniki  
13 P Feliksa, Hilarego, Orestesa, Odoryka, Radogosta  
14 S Dobrawy, Domasława, Imberta, Pawła, Sekundyny  
15 N Czcirada, Gustawa Honorata, Marcela, Włodzimierza  
16 P Antonego, Mariana, Roscisława, Sabimana  
17 W Beatrycze, Jaropelka, Małgorzaty, Marty, Protra  
18 S Eutymusza, Henryka, Marusza, Ratymira, Seweryny



# BRYDŻ



## CZY MUSIAŁEŚ LEZEĆ ?

ODCINEK

56

REDAGUJE

JERZY BEZDOWSKI

OBJAŚNIENIE ZNAKÓW:  $\blacktriangle$  PIK  $\blacktriangledown$  KIER  $\blacklozenge$  KARO  $\blackspade$  TREFL  $\square$  BA = BEZ ATU  
 K' = KONTRA RK' = REKONTRA --- A=AS K=KROL Q=DAMA J=WALET X=BLOTKA  
 P = POŁNOC Z = ZACHÓD W = WSCHÓD D = DEKLARANT (ROZGRYWAJĄCY)

### KONKLUZJA OPOWIADANIA O NIESAMOWITYM PASIE PANI CULBERTSON

A więc - już po świątach Wróciliśmy do równowagi fizycznej i duchowej więc zajmijmy się sprawami życia codziennego w armii brydżystów Wróćmy do pani C

Czy rzeczywiście była to aż tak niesamowita decyzja? Ciekaw jestem ilu czytelników i czytelniczek podjęłoby taką samą decyzję? Sądzę, że spora ilość, bo, tak na dobrą sprawę, sytuacja jest dość jasna. Po otwarciu 1 BA pan Albarrań zaliczył 2 trefle a siedzący za nim przeciwnik skontrował "Jakto?" - musiała pomyśleć pani C "Z otworzył 1 BA więc ma napewno 2-3 trefle. Jego partner skontrował więc ma co najmniej 4 trefle. Ponieważ ja mam 4 trefle to mój partner ma nie więcej niż 3 sztuki." Więc spasowała gdyż wyczuła, że coś tu pachnie, jak to się określa elegancką polszczyzną "lipą" Zresztą, partner ma jeszcze głos

Ta sama sytuacja zaistniała po licytacji partnera 2 karo A więc znowu "pas Natomiast, kiedy pan A zaliczył 2 kier, pani C zapewne pomyślała 'cosik mnie się zdaje, że sytuacja - o dziwo! - się wyjaśnia. Mój partner nie ma trefli i nie ma kar, a ponieważ ja mam długie piki to nie ma również pików. Jasne, że a KIERY 'Ile sztuk? Gracz W nie skontrował, więc ma widocznie tylko -2 kierów (Nie zapominajmy, W ma 8 kart w treflach i karach). Otwierający ma jmy na to 3 kiero A więc mój szatanski Francuz ma ich chyba 7 - 9! No to lech się broni!" Oto całe rozdanie

Pan A zagrał kiero "z góry na Mazury".  
 Ponieważ dziesiątka spadła w drugiej turze atutów oddał tylko 2 lewy na pik, dwie na kier i jedną na trefl

Dwa jest dwa z kontrą Partia, rober I pomyśleć, że przeciwnicy mogli zrobić szlemika w BA lub w karach! 'C'est le bridge - Messieurs, Dames," jak mawiają amerykanie

Czytając tę historię należy mieć na uwadze, że miała ona miejsce w roku Pańskim 1936 (hej, iza się w oku kręci). Był to okres niebywałego wzrostu popularności brydża, który jednak jeszcze nie osiągnął poziomu jaki znamy dzisiaj. Fantazyjne licytacje, t zw "psychiki" Dzisiaj stosuje się psychiki w licytacji i w rozgrywce

byli wówczas w powiśkach / a jakże / aby wprowadzić przeciwników na takie tory myślenia, które nam odpowiadają. Jest to niesłychanie ciekawa dziedzina brydża którą wkrótce przedstawię moim czytelnikom. Obecnie odzywki czy zagrania tego rodzaju muszą być bardzo subtelne ponieważ istnieją metody wykrywania tego precedensu. Oczywiście - nie zawsze

Może, więc subtelny PAS pani Culbertson stracił na blichtrze w świetle nowych zdobyczy wiedzy brydżowej. Nie ujmuje to niczego jej logice, której rezultatem był

NIESAMOWITY "PAS" PANI CULBERTSON

## LISTY DO REDAKCJI

Szanowna Redakcjo!

Od 13 miesięcy jesteś w Kanadzie. Od 12 miesięcy jesteś prenumeratorem "Echa". W grudniu 82 skorzystałam ze zniżkowej oferty gwiazdkowej i zaprenumerowałam "Echo" dla mojej zony. Wcześniej, miałem okazję czytać inne polskie gazety i zdecydowałem się - ze względu na profil - na "Echo Tygodnia". Teraz, po roku, jeśli otrzymałbym ofertę, że jakąś inną gazetę będę otrzymywał za darmo - odmówiłbym!

Co do "Echa", staram się perfidnie wykorzystac znowu ofertę gwiazdkową i mieć niezaprzeczalną przyjemność czytać je następny rok. Każdy egzemplarz "Echa", po dokładnym "wyczytaniu" jest chowany. Uzbierał się już rocznik "Echa" za rok 83 z wyjątkiem tych kilku numerów, które poczta kanadyjska zaprzepściła gdzieś po drodze.

Wasza gazeta jest wspaniała i co najważniejsze, że jako niezależny magazyn nie musi - tak jak wiele innych - drukowac tasemcowych sprawozdan z przeroznych zebran i posiedzen rodaków, które bardzo często zaczynają się lub konczą wywiekaniem pozalowania godnych spraw wewnętrznych lub wręcz osobistych. Jedno co bym sugerował to zlikwidowanie lub ograniczenie horoskopu. Mało przydatny.

Zalaczam, wraz z całą rodziną gorące zyczenia pomysłności w nowym roku dla całej Redakcji i dla najlepszej gazety polonijnej.

Bogdan Kluska

P S Fundując sobie prezent - Echo Tygodnia na cały rok zalaczam czek na \$33

\*\*\*

Drodzy Przyjaciele,

Jestem czytelnikiem Waszej (naszej!) gazety niemalże od początku jej istnienia. Nie będę powtarzał, że jesteście dobrzy, że to jest to, czego młoda emigracja potrzebuje itd. Zrobiło to wielu przede mną, a od nadmiaru pochwał możecie się zepsuc, więc basta.

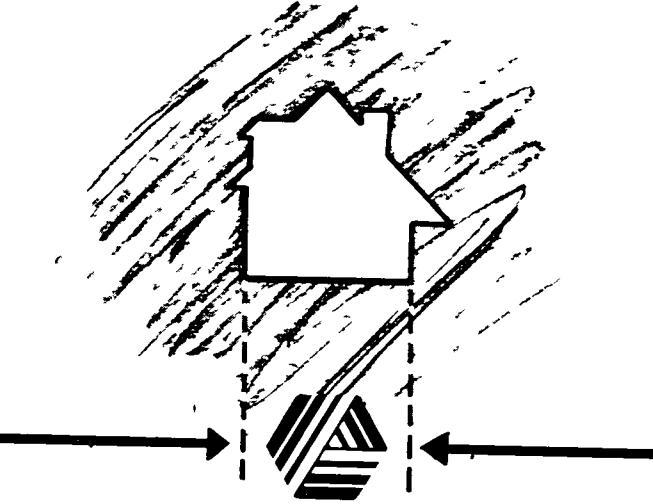
Chcę Was czytać regularnie (i tanio!), dziękuję za prezent gwiazdkowy i życzę sukcesow i poczynności w nowym 1984 roku.

W zalaczeniu przesyłam czek na \$66 00, tj na dwie subskrypcje.

Z powazaniem

Wiesław Kwasnucki

## Zostań właścicielem domu przy pomocy Credit Union



Fundusz kurna domu (RHOSP) który oferuje nasza Credit Union pozwoli ci zaoszczędzić ponad 10,000 00 wolnych od podatku

**Informujemy ze**

1) rocznie można zainwestowac w RHOSP do \$1,000 00 i odjac tę kwotę od dochodu który podlega podatkowi

2) efektem powyższego oszczędzania są odsetki wolne od podatku

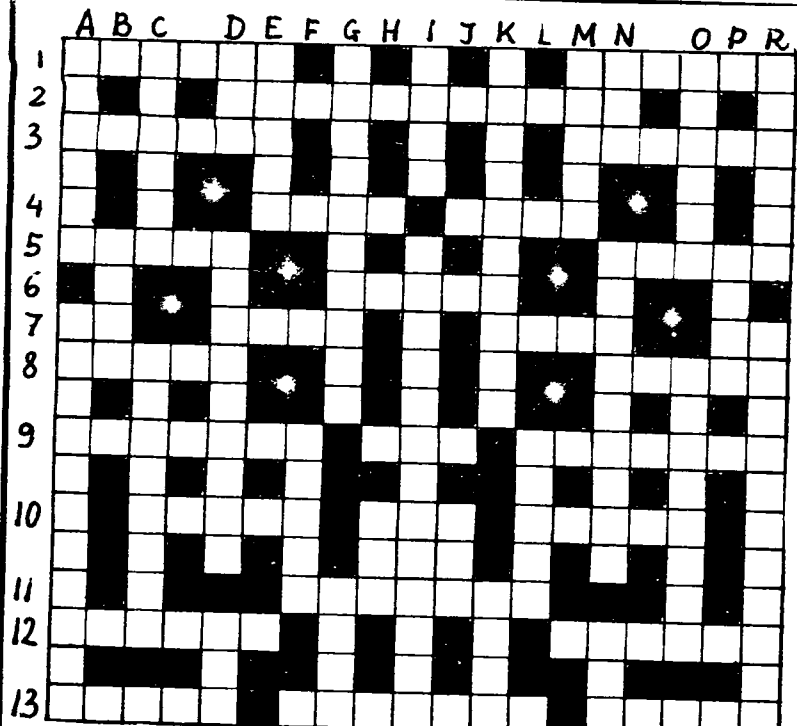
Pieniądze zainwestowane w fundusz RHOSP łącznie z odsetkami nie podlegają onodatkowaniu jeżeli posłużą jako zadatek w momencie kurna domu

Ostateczny termin denozytu ubiega z dniem 31 grudnia

220 Roncessvalles Ave tel 537 2181      2987 Bloor Str W tel 236 1225      12 Denison Ave tel 863-0996

## KRZYŻÓWKA NR 65

- Poziomo**
- 1-A od Uralu do plaz Portugalii
  - 1-M Kolaboracja, a rowniez małzenska
  - 2-D Odszkodowanie wojenne
  - 3-A Kometa
  - 3-M Wielka flota hiszpańska wysłana przeciw Anglii w 1588
  - 4-E Gory w Europie
  - 4-J U kresu wyscigu
  - 5-A Rzymska bogini łowow
  - 5-N Wada
  - 6-G Szeroki dla filmow panoramicznych
  - 7-A Nokaut w bokse
  - 7-D Zbior
  - 7-K Pomieszczenie w Chacie
  - 7-P Nuta gamy
  - 8-A Dowod nieobecności na miejscu przestępstwa
  - 8-N Kajecik z zapiskami
  - 9-A Strojnis
  - 9-H Rodzaj utworu poetyckiego
  - 9-L Chodnik
  - 10-C Pomaga napelnic butelkę
  - 10-H Sylwestrowy lub maturalny
  - 10-L Smetanka towarzyska
  - 11-F Rosyjskie imię zenskie
  - 12-A Kamrat, kolega
  - 12-M Grom
  - 13-A Siedzi za sterami samolotu
  - 13-F Składa się z nich szwajcarska federacja
  - 13-N Stolica Grecji
- Pionowo**
- 1-A Imię męskie
  - 1-C Więcej niz wprawa
  - 1-D PRL-owski bank
  - 1-E Główna tętnica
  - 1-G Kłopot, zmartwienie
  - 1-I Zakuwano w nie przestępcow
  - 1-K Na Krakowskim Rynku
  - 1-M Widziadło



**Rozwiązanie krzyżowki nr 64**

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	R			
1	C	I	O	S		H	O	R	T	E	M	S	J	A	P	L	E	C	
2	Z	G		U	A		U	Z	D		Z		Z						
3	A	K	A	P	I	T	E	T	E		A	N	E	O	R	A			
4	J	D		A	N	I	M	A	L	I	Z	M		L		R			
5	K	R	E	D	A		N		K		S	E	D	A	M				
6	O	N	Z		R	A	M	A	D	A	M	A	A		L				
7	W		J	E	N		C	Z	N		Z	M	P		E				
8	S	B	R		J	A	J	K	A		A	E	C						
9	K	O	R	A	B		K	A	M	A	S	T	A		R	U	M	A	K
10	I	O	E		O	T	E	R	K		Y	I	I						
11		K	O	J	O	T		R		N		T	Y	T	U	S			
12	E	W	A		D		K	E	O	P	O	T	Y		A	J	A	K	
13	K	T	Z		A	P		F	N		N	A	O						
14	S		A		S	O	L	O	N		I		L						
15	T	A	L	E	N	T		Z		B		A	N	T	E	N	A		
16	A	O		U		K	O	M	I	S		U		Z		S			
17	Z	M			P	L	A	G	L	A	T	O	R		B	K			
18	A	D	E	P	C	I		T		T	O		A	M	I	A	B	A	

# STRONA BOLKA i LOLKA

Redaguje  
**LESZEK  
MECH**

## "POLONIA REVIEW"

Polski Program Telewizyjny.

We środy o 8 wieczorem, w piątki o 7 30 wiecz.  
i w soboty o 2 30 p m na kanale 10 (Maclean-Hunter w  
dzielnic Parkdale)

Przynosi aktualne wiadomości z Polski i z życia Polonii  
kanadyjskiej "Polonia Review" jest niezależnym polskim  
programem gościowym

## "Pani Jadwiga"

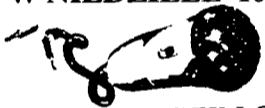
Polski program radiowy  
ze stacji CHWO 1250 w Oakville  
od godziny 1 do 2 w każdą sobotę  
Reklamy i ogłoszenia handlowe  
oraz wszelkie komunikaty  
przyjmuje się telefonicznie - 691-8789

## Echo Ojczyzny

codzienny polski program radiowy  
nadawany od godziny 11 05  
od poniedziałku do piątku włącznie.  
ze stacji CHIN FM 100 7  
tel. 531-9991  
Prowadzi Karola Kęsik  
Muzyka,  
wiadomości z Polski, z Kanady i ze świata, komentarze  
Przyjmujemy reklamy i ogłoszenia handlowe  
i wszelkie komunikaty

## PROGRAM RADIOWY POLONEZ

W PIĄTKI 9:00-10 00 1250 AM  
w soboty 3 30-4 30 1250 AM CHWO  
W NIEDZIELE 10 30-11:30 a.m 1190 AM CJMR .



ADRES REDAKCJI POLONEZA  
2120 BLOOR st W  
MAREK J GOLDYN TORONTO, ONT M6S 1M8  
PRODUCENT TEL (416) 762-7401

## "RADIO VICTORIA"

od 10:30 a.m. do 11:00 a.m.

W NIEDZIELE  
na stacji WHLD 1230 AM.

## ARNOLD PENK

PRZEDSTAWICIEL ADDISON ON BAY LIMITED



PONTIAC, BUICK, CADILLAC  
Szeroki wybór nowych i używanych sa-  
mochodów. Używane samochody mają  
do nabycia roczną gwarancję na (Parts  
& Labour)

GENERAL MOTORS  
pożyczka na samochód  
Specjalizuję się w otrzymaniu  
pożyczki na samochód  
dla nowo przybyłych  
Minimalna wpłata.  
Niskie miesięczne spłaty



Specjalne ceny dla Rodaków oferuje tylko

ARNOLD PENK

(Wyróżniony przez GM jako „Senior master salesman”)  
PO WSZELKIE INFORMACJE NA TEMAT SAMOCHODÓW  
LUB UBEZPIECZEŃ PROSZĘ DZWONIĆ 964-3211 LUB DO  
DOMU W KAŻDYCH GODZINACH 731-0757 ZOSTAWIAJĄC  
NAZWISKO I NUMER TELEFONU

832 BAY ST., TORONTO (przy College St.)

# ZŁOTE MIASTO INKÓW



Napisał Leszek Mech  
i Władysław Nehrebecki  
Ilustrował Alfred Ledwig

ciąg dalszy

Bolek jak kozica przeskakiwał  
z kamienia na kamień

- Wystarczy posliznąć się -  
pomyślał Lolek i natychmiast  
cofnął się parę kroków do tyłu  
Popatrzył na związanego kon-  
dora Palcem trącił drapieznika  
- Cooo? - zaskrzeczał ptak  
- Posłuchaj uważnie - rzekł Lo-  
lek - Rozwiążę sznur, jeśli znie-  
siesz mnie parę metrów poniżej  
wierzchołka góry

Kondor bez namysłu pokiwiał  
głową

- Tylko nie próbuj oszukan-  
czych sztuczek - ostrzegł ptaka  
Lolek - Mój przyjaciel ma strzel-  
bę, z której nie pudłuje Zrozu-  
miales?

Kondor po raz drugi skinął głó-  
wą Lolek szybko rozplątał  
sznur Ptak ostrożnie pochwylił  
chłopca i łagodnie opuszczył się na  
skalną połkę pod szczytem  
- Zginałbym, chłopcy, gdyby  
was tu nie było - odezwał się wzru-  
szony Indianin

- A co wcześniej stałoby się z  
nami - rzekł Lolek

- Wiadomo - westchnął Bolek -  
klops i marmolada  
- Najgorsze, że bandzior obra-  
bował pana i uciekł gdzie pieprz  
rosnie

Indianin chrząknął  
- To jest właśnie moje najwięk-  
sze zmartwienie

- W takim razie postaramy się,  
aby paskie zmartwienie trwało  
krotko - uśmiechnął się Bolek i  
łokciem trącił przyjaciela - Idzie-  
my

- Dokąd?  
- Schwytać bandziora  
- Oszalałeś! - wyszeptał Lolek i  
jeszcze ciszej dodał - Zabije nas  
- Strachajło - pogardliwie  
mruknął Bolek - W takim razie  
sam będę musiał dobrac mu się  
do skóry Jak zabije to trudno

Czołem!

- Idę, idę - westchnął Lolek i  
ruszył za przyjacielem

Opryszek, powszechnie znany  
jako Pedro Złe Oko, akurat prze-  
chodził przez mostek przewieszony  
nad przepaścią, gdy usłyszał  
za sobą podejrzane szmery

- Jakies lotry skradają się  
moim śladem

Ukryty za potężnym głazem ob-  
serwował mostek

- Oho! Są!

Spomiedzy skał po przeciwnej  
stronie przepaści wyszli Bolek i  
Lolek Chłopcy zatrzymali się i  
po chwili jeden za drugim wkro-  
czyli na chwiejący się most Ped-  
ro Złe Oko zatarł dłonie

- Zaraz łobuzow schwyćę za  
gardła i uduszę jak kurczaki!

Ale opryszek albo co nieco  
spoznił się ze skokiem, czy może  
złe odbił się od kamienia, w każ-  
dym razie Bolek i Lolek już zdą-  
żyli przejść przez mostek i znik-  
nęli w wąwozie, gdy Pedro Złe  
Oko pofrunął w powietrzu i bro-  
dą grzmotnął w klepki mostu, aż  
zadudniło

- Słyszysz? - rzekł Bolek do  
przyjaciela - Mielismy szczęście  
Za nami kamienna lawina stoczy-  
ła się w przepaść

Rozhustany mostek raz po raz  
wyrzucał opryszka w powietrze

Pedro Złe Oko wylądował  
wśród skał Oszołomiony obma-  
cywał poturbowane ciało

- Głowa na miejscu - mruknął  
z zadowoleniem i poruszył palca-  
mi stop - Nogi też - Wciągnął  
głęboki haust powietrza - Oddy-  
cham - stwierdził z ulgą - Głosu  
też nie straciłem - Otrzymał się i  
bacznie rozejrzał dookoła - Tyl-  
ko gdzie zniknęli ci dranie?

Przebiegł przez wąwóz i wy-  
chylił się zza załomu skały Uj-  
rzał chłopców, gdy schodzili po

wykutych w skale schodach pro-  
wadzących do otworu jaskini

- Bolku - odezwał się drżącym  
głosem Lolek - w jednej z książek  
przeczytałem, że jaskinie w An-  
dach mogą zamieszkiwać niezna-  
ne trzygłowe potwory

- Bajki - wzruszył ramionami  
Bolek - Z pieczary wykurzymy  
nie trzygłowe smoki, lecz zwyczaj-  
nego bandziora

Tymczasem spojrzenie  
opryszka spoczęło na olbrzymim  
głazie leżącym w pobliżu

- Wy tarczy pchnąc i po całej  
zabawie

Napiął się dumny ze swych  
możliwości i jednym zamachem  
uniosł potężny głaz nad głowę  
Ciężar kamienia okazał się jed-  
nak ponad siły opryszka Pedro  
Złe Oko zachwiał się i stracił row-  
nowagę

- Ratunku! - wychrypiał pada-  
jąc do przodu

Chłopcy w pierwszej chwili  
zamknęli oczy Ale gdy otworzyli  
je ponownie, widok nie uległ  
zmianie Po schodach wykutych  
w skale koziołkował w dół band-  
dyta rozpaczliwie wzywający po-  
mocy, a tuż za nim z ogłuszają-  
cym hukiem toczył się ogromny  
głaz I człowiek, i kamień nabie-  
rali coraz większej szybkości

- W nogi! - wykrzyknął Bolek i  
pomknął ku zbawczemu otworo-  
wi jaskini Lolek natychmiast po-  
dążył za przyjacielem Tuz za plecami  
chłopców do wnętrza pie-  
czary wtoczył się poturbowany  
Pedro Złe Oko

- Ufff - odetchnął z ulgą i  
dłonią zakrył uszy

BANG!

Olbrzymi głaz niczym kamien-  
ny korek zaczopował otwór pie-  
czary Jaskinię ogarnęła ciem-  
ność

ciąg dalszy nastąpi

# SPORT SPORT

## HOKEJ - KANADA - SOWIETY

Przedolimpijski ruch na tafelach hokejowych w całej pełni Hokeiści Kanady potykają się na kilku frontach z Sowiecami co ma pozwolić im na odpowiednie przygotowanie zespołu do Olimpiady Kandydycy mają wyjątkowo duże kłopoty z zestawieniem amatorskiej reprezentacji gdyż oparta ona być może tylko na zawodnikach drużyn uniwersyteckich, a jak się okazało około 800 najlepszych hokeistów-amatorów gra i studiuje obecnie na uniwersytetach w USA, bo tam im stworzono lepsze warunki. Tym niemniej reprezentacja Kanady zaczyna poczynac sobie trochę lepiej. Po pierwszych pięciu przegranych z reprezentacją

Sowietów w szóstym w Halifax wygrali 5:2, w siódmym w Kitchener zremisowali 6:6, w osmym, znow w Halifax przegrali różnicą jedną bramką 6:5. Trener Kanadyjczyków twierdzi, że widac wyraźny postęp w grze zawodników - poprawili swą szybkość, technikę, zgrali się i nabrali wiary, że Sowieci można pokonać. Ale należy też pamiętać, że Sowieci przysłali do Kanady zespół oparty w zasadzie na składzie Spartaka Moskwa, podczas gdy pierwsza reprezentacja Sowietów trenuje przed Olimpiadą w podmoskiewskim ośrodku treningowym. Trenują "full time" oczywiście.

Trochę gorzej poszło młodym Kanadyjczykom na Mistrzostwach Świata w hokeju rozgrywanych w Norrköping w Szwecji.

Po początkowej nieoczekiwanej porażce ze znakomitym zresztą zespołem fińskim Kanadyjczycy wygrali pozostałe mecze z wyjątkiem dwóch ostatnich. W przedostatnim zmierzli się z prowadzącym w klasyfikacji zespołem sowieckim i mieli w tym momencie dużą szansę na złoty medal. Mimo że dali z siebie wszystko i grali znakomicie nie udało im się pokonać Sowietów i zremisowali 3:3.

Po pierwszej tercji młodzi Kanadyjczycy prowadzili już 2:0, ale w drugiej stracili 2 bramki i na początku trzeciej tercji Sowieci prowadzili 3:2. Po wyrównaniu na 3:3 Kanadyjczycy byli prawie

cały czas w posiadaniu krążka, ale nie udało się już im strzelić zwycięskiego gola.

W ostatnim swym meczu o brązowy medal ulegli jeszcze młodym hokeistom z Czechosłowacji 6:4, mimo prowadzenia 3:2 na początku trzeciej tercji. Czesi strzelili im jednak 3 bramki w ciągu 51 sekund i to był koniec marzeń o medalu. Kanada zajęła ostatecznie czwarte miejsce. Wygrali Sowieci, drugie miejsce zaskakująco silna Finlandia i trzecie Czechosłowacja.

Wyniki	
Sowieci	- 13 pkt
Finlandia	- 12
Czechosłowacja	- 10
Kanada	- 9
Szwecja	- 6
USA	- 4
RFN	- 2
Szwajcaria	- 0

## PLATINI PIŁKARZEM NR 1!

Eksperci piłkarscy zgromadzeni na dorocznej jubileuszowej już 25 Międzynarodowej Konferencji Sportowej w Sztutgarcie (RFN) byli w kropce gdy doszło do głosowania na najlepszego europejskiego piłkarza roku 83. Brak kandydatów! Jedynie Michel Platini kolega klubowy Bonka z Juventus Turyn był jasną gwiazdą na bladym firmamencie ubiegłorocznego piłkarskiego sezonu. Nic też dziwnego, że wygrał plebiscyt z drugą przewagą nad grającym w Liverpoolu Szkotem Kennym Dalglishem. Platini zdobył 110 pkt podczas gdy Dalglish zaledwie 26! Taka różnica była nie do pomysłenia np. pod koniec lat pięćdziesiątych gdy o tytuł najlepszego piłkarza Europy rywalizował Anglik Stanley Mathews z Hiszpanem Alfredo Di Stefano i polskim Francuzem Rajmundem Kopą. Minęły także dni gdy na europejskiej scenie królowały takie sławy jak Johan Cruyff, Franz Beckenbauer czy Kevin Keegan, a nawet oni mieli zawsze kilku rywali do pokonania. Trzecie miejsce w tegorocznym plebiscycie zajął Dunczyk Allen Simonsen uzyskując 25 pkt, a czwarte z 23 pkt Szkot Gordon Strachan. Podczas gdy Simonsen po swym rewelacyjnym sezonie w 1977 r. jest dobrze znany w świecie sportowym to sława Strachana grającego w Aberdeen nie wykracza poza Wyspy Brytyjskie.

Z tegorocznej listy znikli wszyscy najlepsi piłkarze ubiegłego roku. Zarówno poprzedni jego zwycięzca Paolo Rossi jak i dwaj następnicy na liście - Francuz Gilbert Giresse i Zbigniew Boniek.

Jeszcze większe przetasowania niż na liście indywidualnej rok 83 dokonał w klasyfikacji zespołowej. Dzięki 6 zwycięstwom w 7 meczach i pokonaniu Anglii na Wembley pierwsze miejsce zdobyła Dania, która rok temu zajmowała 26 miejsce! Z 30 miejsca na drugie awansowała Szwecja dzięki wygraniu osmiu z 10 oficjalnych spotkań międzypaństwowych, a trzecie miejsce zajęły Sowieci z bilansem jednego przegranego meczu na 9 rozegranych. Mimo to nie zakwalifikowali się do finałów Mistrzostw Europy.

Czwarte miejsce zajęła Hiszpania na co z pewnością miało wpływ jej błyskotliwe zwycięstwo 12:1 nad Maltą.

Takie byłe potęgi jak RFN, Włochy, Polska, Anglia i Holandia nie znalazły w tym roku uznania w oczach klasyfikatorów.

## EUROPA WALCZY O MEKSYK

GRUPA I	GRUPA IV
<b>POLSKA</b>	Francja
Belgia	Jugosławia
Grecja	NRD
Albania	Bułgaria
	Luksemburg
GRUPA II	GRUPA V
RFN	Austria
CSRS	Węgry
Szwecja	Holandia
Portugalia	Cypr
Malta	
GRUPA III	GRUPA VI
Anglia	ZSRR
Irlandia Północna	Dania
Rumunia	Irlandia
Turecja	Szwajcaria
Finlandia	Norwegia
	GRUPA VII
	Hiszpania
	Szkocja
	Walia
	Islandia

nie podaliśmy dotychczas wyników losowania eliminacji piłkarskich mistrzostw świata co niżej naprawiamy

## INFORMATOR

Dr V T, BLOK GŁOWCZYŃSKA, MA, O D

Optometrysta - Okulista  
Badanie oczu, okulary,  
contact lenses,  
2391 - A Bloor St W (Jane Subway)  
Tel 766 - 5580

Codziennie z wyjątkiem wtorków

**POLISH CONSULTING BUREAU**  
618 Queen Street West  
Toronto, Ont M6J 1E4  
Tel (416) 864-1182  
od 2 do 6 po poł

Udzielanie porad i pomocy we wszelkich sprawach oraz załatwianie ich na terenie Polski, m.in. małżeńskich (małżeństwa przez pełnomocnika) rodzinnych (majątkowych kupna i sprzedaży nieruchomości i mieszkań spadkowych) PONDADTO odwołania od odmowy paszportów, sprowadzanie krewnych pisma do polskich urzędów i sądów (także w sprawach rozwodowych w Polsce), pełnomocnictwa do Polski. Długoletnia praktyka adwokacka w Polsce.

**DENTYSTYCZNE PROTEZY**  
G RYTWIŃSKI D T  
z 25-letnim doświadczeniem  
404 A Roncesvalles Ave.,  
Toronto  
(obok kina Revue)  
Tel 531-8545

**DIVORCE AID**  
K BEŁDOWSKI  
Rozwód \$155  
226 Queen St W suite 200  
Toronto, Ont M5V JZ6  
tel (416) 598-1127

Nowy Gabinet Lekarski otworzyła młoda polonijna lekarka, Dr MARY DONNA PIETRASZEK w budynku Jane Bloor Centre, 2 Jane St suite 203 Tel 763-5956. Poprzednio pracowała w St Joseph's Health Centre.

Wykonuje wszelkiego rodzaju roboty na drutach  
Tel 492 - 1910

## Polianta interiors

- POLSKA FIRMA  
SPECJALIZUJĄCA SIĘ W ARCHITEKTURZE WNĘTRZ UDZIELI CI PRADY JAK URZĄDZIĆ GUSTOWNIE I WYGODNIE TWOJE MIESZKANIE LUB DOM  
POSIADAMY BOGATY WYBÓR TOWARÓW IMPORTOWANYCH  
Szeroki asortyment prezentów na każdą okazję  
2368 Bloor St W, Toronto  
Ont M6S 1P5 tel 762-9638

Malowanie z zewnątrz i wewnątrz domów, biur, pomieszczeń przemysłowych i handlowych, cyklinowanie podłóg, oraz wszelkie prace stolarskie i remonty. Tanie i fachowo  
Tel TORONTO, 530-1246  
rano do 8.30 i po 9 wieczór

**JUNAK STUDIO**  
wykonujemy zdjęcia paszportowe 5 minutowe kolorowe portrety wesela oraz wszelkie prace fotograficzne kopiowanie i odnawianie starych zdjęć  
Telefonować 533 2056  
Wł. L. J. Marczewscy  
165 Roncesvalles Ave Toronto  
(naprzeciw kościoła św. Kazimierza)

**POLSKA KSIĘGARNIA WYSYŁKOWA**  
posiada słowniki francuskie, angielskie, techniczne i inne, książki do nauki języków, kulinarne, młodzieżowe, bajki, religijne, karty świąteczne  
**MONTREAL P Q**  
Postal Box - 647  
N D G H4A 3R1 Canada  
Tel (514) 489-0396

**COPERNICUS MEAT PROD**  
79 Roncesvalles Ave  
Tel 536-4054  
Posiadamy świeże mięso wykrojone na życzenie. Szynki, boczki, balerony, kiełbasy na sposób polski oraz wiele innych wędlin i delikatesów - ogorki kiszzone, kapustę z beczki, sędzcie, pierogi  
T S PAKULSKI



**WAWROW FOODS**  
POLSKIE DANIA

przygotowujemy przyjęcia na wszystkie okazje sprzedajemy pierogi, gołąbki, barszcz, patyczki, itp.  
po cenach hurtowych

570 Annette St, TORONTO,  
TEL 767 - 7323

## KĄCIK HANDLOWY

**HOMETARIO REAL ESTATE LTD.**  
& insurance brokers ltd

- KUPNO I SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI WSZELKIEGO RODZAJU
- UBEZPIECZENIA NA SAMOCHODY - OD OGNIA - KRADZIEŻY I INNE

171 RONCESVALLES AVE.  
Tel 531-3506

NOWOOTWARTA POLSKA RESTAURACJA  
**CHOPIN RESTAURANT**

z pełną licencją alkoholową  
polecana TRADYCYJNA POLSKA KUCHNIĄ  
Obiady i kolacje z 3 dan  
z mięs polską obiad  
PRZYJMujemy ZAMÓWIENIA NA  
\*bankiety  
\*wesela  
\*chrzciny

oraz na wszelkie inne okazje do 200 osób włącznie  
DANCING i doskonałym zespołem  
"BATORY SOUND" BAND  
PIĄTEK SOBOTA NIEDZIELA  
8:00 wiecz 1:00 rano  
KIEROWNICTWO Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ KULINARNĄ  
1720 QUEEN ST W TORONTO ONTARIO  
(w pobliżu Roncesvalles A c)  
TEL. 532-9768

**Bayer's Delicatessen**  
2988 Dundas St West  
Skrzyżowanie Dundas i Pacific

Domowe wyroby - smaczne dania - pierogi, gołąbki, flaczki, naleśniki, sałatki i inne europejskie - na miejscu i na wynos

Specjalizujemy się w przygotowywaniu wszelkich uroczystości

Otwarte 6 dni w tygodniu, od poniedziałku do soboty, od godz 9 do 6  
Tel 767-2018

ELEKTRONIK TV, RADIO, HI-FI, dyplom mistrza, 20 lat praktyki. Przyjmę każdą produkcję, montaż, u siebie w domu  
Tel 533 - 1365 po południu

do od

# SPORT SPORT

## Czechosłowacy mistrzami świata

Czechosłowacy tenisisci Pavel Slozil i Tomas Smid wygrali w niedzielę 8 stycznia finałowe spotkanie o tytuł najlepszej pary deblowej świata 1 6, 6 3, 3 6, 6 4, 6 3 z parą szwedzką Anders Jarryd i Hans Simonsson

Obaj czechosłowacy zawodnicy daviscupowi od dawna obracają się w tenisowym cyрку, ale dotychczas bez zbytniego powodzenia. W tychże deblowych mistrzostwach świata zostali rozstawieni przez organizatorów dopiero z numerem 6. Cały ten turniej rozgrywany w Anglii w Londynie - był dosyć charakterystyczny. Pierwszy raz w 12-letniej historii deblowych mistrzostw świata doszło do wyłączenia europejskiego finału. I to mimo że występowały wszystkie aktualnie najlepsze pary świata

Nie był on rozgrywany tak jak większość turniejów - systemem pucharowym, ale systemem dwóch grup eliminacyjnych, z których po dwie najlepsze pary rozegrały naprzemiennie mecze o awans do finału. Z pierwszej grupy do półfinałów awansowali rozstawieni z numerem 1 Amerykanin Sherwood Stewart i Australijczyk Mark Edmondson oraz Czechosłowacy na drugim miejscu jako że w eliminacjach przegrali właśnie z Anglosasami 3 6, 7 6, 6 7, 4 6, z drugiej grupy oprócz Szwedów awansowali rozstawieni z numerem 4 Amerykanie Peter Fleming i Fritz Buehning

W półfinałach Czesi zmierzyli się z Amerykanami (Peter Fleming był już mistrzem świata w parze z Johnem McEnroem) i pokonali ich 6 7 (5 7), 7 5, 6 3, 6 4. Natomiast "cudowne dzieciaki" (jak prasa określa młodą parę szwedzką) wygrały z parą Edmondson-Stewart 6 4, 7 6 (7 4) 5 7, 7 6 (7 5)

### FENOMENALNY Weissflog

Fantastyczne wyniki osiągnął w Turnieju Czterech Skoczni skoczek NRD - Jens Weissflog. Wygrał 3 z 4 konkursów, a w czwartym zajął drugie miejsce. Na trzech skoczniach ustanowił rekordy długości skoku! No i oczywiście awansował na 1 miejsce w klasyfikacji Pucharu Świata, mimo że zaczął sezon o miesiąc później niż pozostali kandydaci do pierwszych miejsc. Wygrał też oczywiście z olbrzymią przewagą cały Turniej Czterech Skoczni. Bardzo dobrze spisał się także jego rodak Klaus Ostwald, zwycięzca drugiego dnia turnieju w Garmisch-Partenkirchen. Rowno i dobrze skakał Fin Matti Nykanen. Zawsze wśród pierwszych 6 zawodników, ale dało mu to w sumie zaledwie 3 pozycję. Z Polaków najlepiej spisywał się Piotr Fijas, ale jego osiągnięcia są znacznie skromniejsze. Zadowolę się musiał jednym 12 i jednym 17 miejscem. Horst Bulau, Kanada, zajął w

rewanzując się tym Edmondsonowi za niezbyt udany mecz w zeszłym miesiącu przeciw Australii w Pucharze Davisa

Wojciech Fibak zakwalifikował się do półfinału 250-tysięcznego (suma nagród) turnieju zwanego Turniejem Mistrzów w Rosemont (USA). Turniej rozgrywany jest systemem grup eliminacyjnych tak jak mistrzostwa świata w deblu. Z grupy pierwszej awansował Ivan Lendl mając 3 zwycięstwa i Fibak z jednym zwycięstwem nad Matsem Wilanderem. Fibak przegrał też z Jimmy Ariasem, 19-letnim Amerykaninem, ale ponieważ ten przegrał z Wilanderem wszyscy trzej mieli po jednym zwycięstwie więc zadecydowała lepsza różnica setów

Z drugiej grupy eliminacyjnej awansowali Jimmy Connors i Andres Gomez i okazali się lepsi także w półfinałach. Connors pokonał Fibaka, Gomez Lendla (agencje nie podają wyników). W finale Connors nie dał żadnych szans Gomezowi wygrywając 6 3, 6 2, 6 1. Jest to już drugi tytuł Connorsa w Turnieju Mistrzów. Dwa lata temu pokonał on w finale Johna McEnroe. Connors był bardzo zadowolony mówiąc, że poprawił nie tylko kondycję i technikę, ale zdobył motywację do gry

Pierwszy turniej w ciągu ostatnich dwóch lat wygrała Czechosłowaczka Hanna Mandlikova pokonując w finale dużego (150 tys. dol.) turnieju w Waszyngtonie Amerykankę Zinę Garrison 6 1, 6 1. Mandlikova była rozstawiona z nr 6, a Garrison z nr 5. W półfinałach Mandlikova pokonała swą rodaczkę Helenę Sukową 6 1, 7 6, a Zina Garrison Amerykankę Pam Casale 6 0, 5 7, 6 2

Innsbrucku 71 (!) miejsce co zaskoczyło nawet jego samego

#### Wyniki

**Innsbruck (Austria)**  
1 Jens Weissflog, NRD 224 1 pkt (101 m, 107 5 m), 2 Matti Nykanen, Finlandia, 207,6 (96, 102 5), 3 Jari Puikkonen, Finlandia, 205 4 (97, 101), 4 Klaus Ostwald, NRD, 200 3 (89, 107 5), 5 Ole-Gunnar Fidjestoel, Norwegia, 197 4 (91, 102)

#### Bischofshofen, Austria

1 Jens Weissflog, NRD, 238 1 pkt (114 m, 112 m), 2 Per Bergerud, Norwegia 219 4 (107, 108 5), 3 Primož Ulaga, Jugosławia, 217 7 (107, 108), 4 Horst Bulau, Ottawa, 215 5 (108 5, 106) 5 Klaus Ostwald, NRD, 213 5 (107 5, 107), 6 Matti Nykanen, Finlandia, 211 6 (110, 103 5)

#### Klasyfikacja generalna Turnieju Czterech Skoczni

1 Weissflog, 897 9 pkt, 2 Ostwald, 842 3, 3 Nykanen, 825 9, 4 Puikkonen 791 9, 5 Fidjestoel, 790 5, 6 Bergerrud, 789 9, 7 Ploc, 787 3, 8 Kokko-

### Łyżwiarstwo szybkie

Angela Stamke (NRD) zdobyła po raz trzeci z rzędu mistrzostwo świata juniorów w jeździe szybkiej na lodzie rozegraną w Assen w Holandii. W zawodach juniorów dominowali wyraźnie łyżwiarze sowieccy

#### Wyniki

**JUNIORKI**  
**1,000 metrow** - 1 Galina Voyloshnikova, Sowiety 1 29,85 2 Xiuli Wang, Chiny 1 30 14, 3 Angela Stahnke NRD 1 30 15 4 Hwa Hon Song, KRL-D 1 30 32, 5 Angelika Dorinskaya, Sowiety 1 30 60,

**3,000 metrow** - 1 Heike Schalling, NRD 4 48 04, 2 Jasmin Krohn, Szwecja 4 49,42, 3 Angela Stahnke, NRD 4 52 89, 4 Angelika Dorinskaya, Sowiety 4 56 27, 5 Griette Mulder, Holandia 4 57 40,

#### Klasyfikacja

1 Stahnke 183 pkt 2 Voyloshnikova 183 766, 3 Hwa 184 266, 4 Dorinskaya 184 914, 5 Krohn 185 734

#### JUNIORZY

500 metrow - 1 Valery Gouk, Sowiety 39 97, 2 Alexandre Klymov, Sowiety 40 66 3 Torsten Hopp, NRD 40 69 4 Jan Thomas, NRD 40 86, 5 Fabio Monti Włochy 41 08, 6 Benoit Lamarche, Kanada

**3 000 metrow** - 1 Henk Groen Holandia 4 24 49, 2 Valery Gouk, Sowiety 4 24,67, 3 Stein Krosby, Norwegia 4 26 96, 4 Bronisław Snetkov, Sowiety 4 27 51, 5 Per Bengtsson, Szwecja 4 28 41

**Klasyfikacja** - 1 Gouk 84 081 pkt 2 Klymov 85 415, 3 Groen 86 031, 4 Snetkov 86 195 5 Cho 86 376 6 Thomas 86 686, 7 Lamarche 87 098

nen, 76 2 9 Hastings, 761 3, 10 Feider, 755 8

#### Klasyfikacja Pucharu Świata

1 Weissflog	95 pkt
2 Nykanen	92
3 Ulaga	79
4 Bulau	70
5 Hastings (USA)	69
6 Ostwald	63
7 Bergerud	56
8 Opaas	54
9 Kogler	38
10 Fidjestoel	34

## Ogłoszenia



695 St Clair Ave West

**BOŻENA KASPROWICZ**

nowy przedstawiciel firmy

sprzedaje nieruchomości

pomoże w kupnie i sprzedaży domu lub nieruchomości

### BIKOL CONSTRUCTION

Instalacja i wymiana okien drzwi aluminium siding dachy budowa garaży Praca wykonywana przez ekspertów i z gwarancją  
Wycena bezpłatna  
Proszę kontaktować się z Zuzanną  
TEL 251 4466

Metro licencja B 3229

### GENERAL MOTORS GM PONTIAC, BUICK

Szeroki wybór nowych i używanych samochodów, fachowa obsługa w języku polskim  
12-miesięczny okres gwarancji

#### JERZY SZOZDA

Old Mill Pontiac Buick Ltd  
2500 Bloor St W Toronto Ont  
Tel 766-2443

### SAVE O-WAY

#### THUNDER BAY PACZKI DO POLSKI

MORSKIE \$ 1 80  
LOTNICZE \$ 4 15

The Right Fit 126 N. May Street  
Tel 622-2571

### SOLID AUTOREPAIR

wszelkiego rodzaju naprawy samochodowe dozwolona gwarancja na zainstalowane hamulce oraz tłumiki (mufflers)  
201 Schell Avenue Toronto (koło Caledonia i Shell 2 blok na północ od Eglinton)  
Tel 787 2702

WŁADYSŁAW DAKOWICZ

### Największe Polskie Biuro Podroży HIGH PARK TRAVEL CENTRE LTD

Właściciel JERZY ŁUCKI  
1592 Bloor St West Toronto Ont  
M6P 1A4  
Tel 533 9496 533 9497  
533-8417 533-8235

Podroże indywidualne i grupowe  
Sprawdzanie krewnych  
PKO  
Indywidualne oraz charterowe

Katalogi wysyłamy na żądanie  
Specjalne wycieczki na Bahamy  
Barbados Florydę i do Meksyku

### Kursy i usługi

**ERMAN SZKOŁA JAZDY** Licencjonowani polscy instruktorzy Samochodów wszystkich typów Ceny konkurencyjne 12. 22nd ST  
Tel 259-0619

**M T P WINDOWS Co**  
4515 Chesswood Dr Unit "E"  
Downsview, Ont M3J 2V6  
(członek "Better Business Bureau")

- O 40% mniejszy koszt ogrzewania domu instalując THERMO-OKNA  
- Gratisowa wycena kosztów  
- Gwarantowana jakość wykonania

Jeszcze dziś zadzwoń  
783-1735

**Paul PACANOWSKI** udzieli ci wszelkich informacji (Instalujemy również drzwi "PATIO", "STORM", RYNNY OKAPY itp.)

### Peter Mielzynski Agencies Ltd

Fine Wines & Spirits

Załatwiamy zezwolenia (permits) alkoholowe na wesela bankiety oraz inne uroczystości

Office (416) 960 1624

Home (416) 244 1422

LUCJAN MODZYNSKI

Area Manager

5 Huntley Street Toronto Ont  
M4Y 2K8 Telex 06-218064

**INSURANCE  
AUTO • HOME • BUSINESS**  
FOR LOWER RATES  
COMPARE BEFORE  
YOU BUY OR RENEW

CALL Victor W Krupowicz  
Westown Real Estate & Insurance Ltd  
268 Roncesvalles - 533-8573

### M-C DAIRY Co Ltd. PRODUCTS

Dostarczamy wszystkie znane produkty mleczne do każdego sklepu w Toronto, Wyrabiamy kwasną śmietanę Yogourt, huslanke, sery białe i topione  
Żądajcie naszych wyrobów w swoich sklepach

Godziny otwarcia 7 00 do 4 00  
212 Mavety St TEL 766 6711

# TORONTO cyclo sportif inc

2209 BLOOR ST. W., TORONTO, ONT. M6S 1N4

TEL. 769-5731

Wypożyczanie sprzętu zjazdowego i sprzętu biegowego Sprzedaz kompletów zjazdowych (narty, wiązania, kijki, buty) - cena \$239

SALOMON ADIDAS FISCHER KARHU  
EXEL MARKER BLIZZARD KERMA  
K WAY KOFLACH CABER KNEISSL  
TOPHER

